

"L'Appel de la Race"

Un roman qui attaque au vif les problèmes de notre vie nationale

Voici enfin un roman canadien qui vaut autrement que par ses bonnes intentions. Il touche aux problèmes les plus passionnants de l'heure actuelle pour notre peuple. Il renferme une doctrine sûre et vivifiante. Il a l'allure et l'intérêt dramatique qui conviennent à une œuvre d'imagination. On peut lui prédire chez nous, et même au dehors, un grand retentissement.

Jules de Lantagnac est un brillant avocat établi à Ottawa. Une chose lui a manqué affreusement, comme à tous ceux de sa génération: l'éducation du patriotisme. Etudiant au McGill, il n'a pas tardé à délaisser l'idéal latin, la culture française, et à devenir un parfait anglicisé. Son mariage avec une jeune Anglaise couronne son "affiliation officielle à la race supérieure"; il devient un apôtre enthousiaste de l'anglomanie. Cependant, passé la quarantaine, grâce à l'influence heureuse d'un Oubli, le Père Fabien, l'atavisme français se réveille en lui; un voyage au pays natal achève sa conversion.

Nous sommes en 1915, en pleine période aiguë de la crise scolaire ontarienne. Le sénateur Landry vient d'abandonner la présidence du Sénat. Une élection partielle a lieu dans le comté français de Russell; Lantagnac est élu comme indépendant.

Mais son retour aux idées françaises et surtout son entrée dans l'arène politique ont soulevé la réprobation intime de sa femme. Entre les deux époux l'abîme se creuse de jour en jour. Le député de Russell voit son foyer se désagréger et une partie de ses enfants lui échapper. Le fameux débat sur la motion Lapointe précipite la catastrophe finale. Mme de Lantagnac quittera son mari, emmenant avec elle Nellie et William. Le même jour, Virginia, l'enfant préférée, à l'âme délicieusement française, annonce sa décision de se faire religieuse. L'infortuné père a du moins la consolation de voir son fils aîné revenu à lui, définitivement libéré de l'emprise anglo-saxonne.

Ce pâle résumé de la trame principale ne saurait communiquer l'impression poignante qui se dégage de la lecture du roman. Plus d'une fois l'angoisse vous saisit devant le douloureux drame de famille qui se déroule et le cruel cas de conscience qu'il entraîne.

Par son mariage avec une étrangère, Lantagnac s'est créé, selon son expression, "un foyer avec des matériaux disparates". Reconquis par l'âme ancestrale, pour répondre à "l'appel de la race" et accomplir le devoir qui lui dicte sa conscience, il se verra, par un enchaînement fatal de circonstances, dans la dure nécessité de briser son cœur d'époux et de père, de briser son foyer.

Comment justifier une attitude si déconcertante et, semble-t-il, si peu chrétienne? Car notre sensibilité se révolte, et volontiers nous ferions écho à la parole troublante du jeune William: "Quelle est donc cette religion nouvelle qu'on nous prêche, qui tend à séparer le frère de la sœur, le mari de la femme?" L'auteur a-t-il voulu démontrer, par l'exemple de son héros, que tout homme marié à une femme de race différente de la sienne peut, du jour où il a reconnu son erreur, s'estimer dégagé de ses devoirs et pousser le désaccord conjugal jusqu'aux pires conséquences? Non assurément. Mais l'art du romancier consiste à imaginer des situations exceptionnelles, mettant aux prises des personnages souvent eux-mêmes exceptionnels. Le spectacle du mariage mixte dans ce qu'il peut entraîner de plus funestes malheurs frappera davantage l'esprit de la jeunesse surtout et la détournera de ces alliances pleines de dangers pour la race.

De Lantagnac n'est ni un époux ni un père dénaturé. Si, comme député, il doit satisfaire au devoir de charité et de justice sociale qui le lie envers ses compatriotes, à aucun moment il ne cesse d'être obsédé par les répercussions que peut avoir à son foyer l'acte public qu'il va poser. On pourra discuter la manière dont le Père Fabien résout le cas de conscience de son ami, mais les plus exigeants seront tentés d'admettre que l'auteur a tourné très habilement une réelle difficulté.

Les problèmes soulevés au cours de cet attachant récit palpitent d'actualité. On trouvera là sur le croisement des races, la tradition, le rôle de l'élite, la psychologie de l'anglicisé, les mérites comparés de l'opportuniste et de l'intransigeant, etc., des aperçus brefs et définitifs. "L'Appel de la Race" affirmira bien des convictions, redressera bien des idées fausses et fournira au lecteur attentif de solides arguments.

Contentons-nous de souligner un point d'une particulière utilité pratique pour nous. Une fois ressaissi, que fera Jules de Lantagnac pour sauvegarder sa précieuse conquête? Il développera par l'étude sa culture française; il purifiera l'atmosphère de son foyer en le débarrassant des tableaux et calendriers anglais qui l'encombrent; il brisera résolument avec les clubs et sociétés qu'il fréquentait autrefois, mais dont l'esprit ne peut s'accommoder avec sa mentalité nouvelle. Voilà bien la ligne de conduite qui s'impose, si l'on veut garder intacte son âme française. D'aucuns croneront peut-être là à l'intransigence. Non, il ne s'agit pas de s'enfermer dans une tour d'ivoire; mais il y a la mesure à observer entre les relations nécessaires et même amicales et une fréquentation assidue des milieux anglais et protestants où l'âme se laisse fatalement entamer.

Henri d'Arles écrivait récemment: "Il nous faut des romanciers qui se passionnent pour les créations de leur cerveau et pour qui le roman soit un véhicule de grandes idées, un miroir d'observations morales prises sur le vif, un instrument d'action supérieure sur les intelligences." "L'Appel de la Race" répond à cette triple exigence de la saine critique. C'est le plus complet éloge qu'on puisse en faire.

Mais quel est donc l'auteur qui se cache sous le pseudonyme, d'ailleurs assez peu euphonique, d'Alonzo de Lestres? Il n'a jamais fait de roman, l'unique phrase de la préface nous en avertit; mais il n'en est pas pour cela à ses débuts littéraires. Plus d'un lecteur reconnaîtra, dès les premières pages, l'un de nos maîtres écrivains, l'homme d'action aux aperçus vastes, aux directions nettes et précises, que l'on est accoutumé de voir aux avant-postes de notre vie intellectuelle et sociale.

Encore une fois "Alonzo de Lestres" a bien mérité des lettres et de la patrie canadienne.

Donatien Frémont.

P. S. — "L'Appel de la Race" est en vente au Secrétariat de l'A. C. F. C., bureaux du Patriote de l'Ouest. Le volume franco, une pièce.

Simple Notes

Bravo, Howell!

Lors de sa récente visite pastorale, S. G. Mgr Prud'homme faisait remarquer à nos compatriotes de Howell qu'il était dommage qu'une si belle paroisse canadienne-française ne portât pas un nom plus français. Quelques jours plus tard le conseil du village adoptait une résolution demandant que le nom de Howell fût changé en celui de Prud'homme.

Voilà un résultat intéressant et inattendu du passage de notre évêque dans l'une de ses paroisses. Le *Patriote* a suffisamment demandé la francisation des noms de nos centres franco-canadiens pour qu'il ait le droit de dire aujourd'hui: bravo, Howell!

Mais beaucoup d'autres paroisses se trouvent encore dans le même cas. Qu'elles ne tardent pas à suivre l'exemple qui leur est donné.

Le sinistre de l'Ontario.

C'est en pleine "semaine de prévention des incendies" qu'un terrible feu de forêt a fait des ravages épouvantables dans le nord de l'Ontario, déjà éprouvé de la même façon en 1916. Les flammes ont détruit sans pitié maisons, écoles, églises, édifices par les notes au prix de tant de sacrifices; la cathédrale, l'évêché et l'hôpital de Haliburton sont en ruines.

Les Franco-Canadiens de l'Ouest s'associent de tout cœur aux sentiments de leurs compatriotes de l'Ontario frappés par le désastre. Ils prient Mgr Latulipe, si douloureusement éprouvé, d'agréer leurs sincères et respectueuses sympathies.

"Dépêche spéciale"

Il était temps que ces fâcheuses rumeurs de guerre prennent fin, car l'Ouest était sur le point, parait-il, de se soulever contre le gouvernement fédéral, coupable à ses yeux de ne pas prendre les choses suffisamment au sérieux. C'est du moins le *Telegram* de Toronto qui l'affirmait dans une "dépêche spéciale" de Winnipeg.

"Une clameur va se soulever à travers les prairies au sujet de la conférence de l'hon. P. A. Crerar avec le premier ministre King et sa prétention à sympathiser, au nom des Grain Growers, avec les tactiques de temporisation du gouvernement d'Ottawa. De nombreuses assemblées de fermiers font entendre des protestations; les journaux hebdomadaires aussi bien que les journaux quotidiens à travers le pays dénoncent cette politique qui consiste à engager l'Ouest dans tout autre attitude que l'action à côté de la mère patrie quand elle est en péril."

Il est tout de même étrange que nous autres, qui vivons dans les prairies un peu plus que le correspondant du *Telegram*, nous n'ayons rien vu ni rien soupçonné de tout ce braile-bas. Comment se fait-il aussi que les gens de l'Ouest, que les journaux ontariens, il y a un an à peine, qualifiaient couramment de bolchevistes, soient devenus subitement d'un loyalisme aussi chaotiqueux?...
Pourquoi pas dans l'Ouest?

Le mouvement d'immigration de la province de Québec vers les Etats-Unis continue. En dépit des explications ingénieuses des autorités pour faire croire au bon public que cet exode est naturel, ceux qui vivent au cœur des paroisses rurales de là-bas savent à quoi s'en tenir. Des milliers de nos compatriotes se sont vu refuser l'entrée dans le pays et bien souvent pour la race.

Les gouvernements de Québec et d'Ottawa font des efforts méritoires et dépensent de grosses sommes pour tenter de rapatrier les Canadiens français des Etats-Unis. Ne serait-il pas plus facile et moins coûteux de faire une propagande auprès de ces Canadiens ayant qu'ils ne s'éloignent, au lieu d'aller essayer de les repêcher ensuite dans les grandes villes américaines? Une intervention discrète suffirait souvent à les détourner de leur projet.

Mais il est clair que ceux qui s'en vont ne se sentent pas attirés vers les terres boisées des districts de colonisation de leur province natale. Pourquoi alors n'essayerait-on pas de les diriger vers l'Ouest, où le défrichement du sol est plus aisé et où du moins ils continueraient de compter pour l'influence française et catholique chez nous?

Le vin et la bière

Chaque sait que toutes les provinces du Dominion envient le régime des liqueurs du Québec. "Notre système, dit la *Gazette*, de Montréal, peut être amélioré, mais c'est déjà un succès et il sera maintenu."

Il permet au peuple d'avoir ce qu'il demande, et il en est apparemment content. Les autres provinces adopteront notre loi qui est préférable à tous les essais tentés ailleurs."

Oui, l'Ontario lui-même finira par suivre l'exemple du voisin. Il a terriblement souffert de la prohibition. C'est au point qu'aujourd'hui presque tous les hôtels sont fermés et que le gouvernement Drury se voit appelé à dépenser vingt-cinq à trente millions pour remédier à la pénurie de confort pour les voyageurs. Les meilleurs esprits ontariens ne sont pas sans remarquer aussi que l'ivrognerie diminue dans Québec, tandis que les crimes et les abus de toutes sortes augmentent chez eux.

Dans l'Alberta, un grand mouvement est sur pied pour obtenir la vente légale de la bière dans les hôtels.

Mais des gens bien informés assurent que la Saskatchewan ne sera pas la dernière à entrer dans le mouvement et que le gouvernement Dunning songerait sérieusement à nous octroyer le commerce libre du vin et de la bière.

Les bienfaits du vin

En attendant ces jours heureux, il est intéressant de relever l'opinion exprimée par le Dr Charles Saint-Pierre lors du congrès des médecins de langue française de Québec. Ce praticien, se basant sur son expérience personnelle, croit que le buveur de vin est réfractaire à l'appendicite et aux maladies de l'intestin, et il en fournit des preuves dignes de faire réfléchir les buveurs d'eau.

Le Dr Saint-Pierre a fait campagne comme médecin avec les troupes canadiennes dans la dernière guerre. Pendant six mois de séjour en Angleterre, où les soldats étaient à l'eau et au thé, le bilan des malades, constaté, fut assez élevé en fait d'entérite, de gastro-entérite et d'appendicite, sans compter que les hommes étaient de mauvaise humeur et absolument sans enthousiasme. On passa en France, on buvait du vin et l'on eut pour le café et le vin. Changement radical: plus de malades, tout le monde joyeux et plein d'entrain.

Pendant deux ans passés à l'hôpital de Saint-Cloud, le Dr Saint-Pierre a eu un seul cas d'appendicite, et c'était un buveur d'eau. Sur les 10,000 blessés traités dans les hôpitaux Laval à Troyes et à Joinville-le-Pont, pas un seul cas d'appendicite chez les soldats français; tous boivent du vin. Mais sur-vent-il des Américains et des Anglais buveurs de thé; les gastro-entérites pleuvent.

Le docteur se refuse à conclure catégoriquement et à voir dans le vin un antidote de l'appendicite et des maladies de l'intestin, mais les faits qu'il relate ont tout de même singulièrement troublants.

La conférence de Moudania

Les difficultés s'aplanissent et l'on espère de plus en plus en venir à la cessation des hostilités.

PARIS — La conférence de Moudania s'est poursuivie lentement ces jours derniers. La situation s'aplanit de plus en plus et on ne doute plus d'en arriver bientôt à un arrangement satisfaisant.

La Grande-Bretagne et la France, représentées par le secrétaire d'Etat aux Affaires Etrangères Curzon et le premier ministre Poincaré, ont accepté en principe de ne permettre aux troupes nationalistes turques d'occuper la Thrace qu'après la conclusion d'un traité de paix.

Le cabinet a pleinement approuvé les instructions envoyées aux représentants français à Moudania par M. Poincaré.

Le Pape intercéde de nouveau pour la paix

ROME — Le Pape Pie XI, par l'intermédiaire du cardinal Gasparri, a télégraphié à Mustafa Kemal Pacha et au roi Georges de Grèce, leur demandant de faire tout en leur pouvoir pour éviter la reprise des hostilités. Il a aussi prié les gouvernements du Levant auprès desquels le Vatican a des représentants diplomatiques, d'user de leur influence pour éviter la guerre.

Les Turcs et la France
PARIS — Naby-Bey, ambassadeur officiel de Turquie à Paris, depuis plusieurs années, et qui a représenté le gouvernement turc à la conférence de la paix, en 1919, vient de donner à un journal français une entrevue sur les sentiments des Turcs à l'égard de la France et sur l'attitude de la Turquie envers l'Angleterre. Il a dit entre autres choses ceci:

"Tous les désirs de la Turquie d'Anatolie comme de celle de Constantinople sont identiques. Le premier, c'est que jamais les troupes turques ne puissent se trouver en lutte avec les troupes françaises. Après les accords de la conférence de la paix, une entente sur les sentiments des Turcs à l'égard de la France a été faite. Les Turcs ne désirent pas la guerre, mais ils ne veulent pas non plus se laisser opprimer par les autres nations."

"Notre second désir, c'est de recouvrer la Thrace; notre capitale n'est

Le feu fait 51 victimes dans le Nord de l'Ontario

La ville de Haliburton et plusieurs villages voisins sont rasés par un incendie de forêt d'une violence inouïe — Huit mille personnes sans foyer — Huit millions de pertes matérielles — Le premier ministre Drury se rend sur les lieux.

North Bay, Ont. — Un feu de forêt qui a pris des proportions considérables, mercredi après-midi, a complètement détruit les villes de Haliburton, North Cobalt, Thornhill, Heaslip et Charlton.

Haliburton avait une population de 3,500; North Cobalt, 1,000; Thornhill, 500; Heaslip, 100; Charlton, 50.

L'incendie s'est étendu sur une distance d'environ 2,500 milles. On estime que 8,000 personnes ont vu leurs maisons brûlées et se trouvent actuellement sans habitation.

51 victimes

Vendredi on avait retrouvé cinquante-et-un corps à Haliburton et aux environs. Quelques-uns étaient impossibles à identifier.

Des trains chargés de lentes, de maisons portables, de couvertures et de provisions sont arrivés de toutes les directions.

Il y a de nombreux cas de parents à la recherche de leurs enfants et d'enfants séparés de leurs parents. Il se passera plusieurs semaines avant que l'on soit définitivement fixé sur le sort de quelques-uns des sinistrés.

Le sort d'Haliburton

Ce qui a rendu l'incendie particulièrement désastreux, c'est la vitesse incroyable avec laquelle il s'est étendu à tout le territoire. Haliburton a été touché par les flammes à 4 heures et à 6 heures il ne restait plus de la ville que dix ou douze maisons isolées. Le nouveau palais de justice, l'évêché et la cathédrale catholiques, les temples anglican, méthodiste, presbytérien et baptiste, l'hôpital des sœurs de la Providence, tout a été rasé.

Les religieux sont restés à leur porte jusqu'à la dernière minute, occupés à transporter les malades hors de l'édifice en flammes.

Presque tous les habitants d'Haliburton ont été transportés en automobiles à New Liskeard.

Grâce aux efforts des habitants qui ont combattu le feu toute la nuit dans les environs, Cobalt a pu être sauvé. La pluie qui est survenue plus tard a éloigné tout nouveau danger.

Spectacle épouvantable

A Haliburton le spectacle était épouvantable. Le vent soufflait

à une vitesse de 60 milles à l'heure. C'était le moment où les enfants quittaient l'école et l'on croit que la plupart des pertes de vie sont dues à ce que des mères ont attendu en vain le retour de leurs enfants à la maison. Quinze minutes après que le feu eut sauté la voie ferrée, les mille maisons de la ville étaient en flammes. La fumée était si épaisse qu'il était impossible de rien voir devant soi. Les habitants fuyaient devant les flammes, assaillant les trains de marchandises et tous les véhicules possibles pour échapper au danger.

Plusieurs trains ont transporté les réfugiés de Cobalt à North Bay.

Mgr Latulipe est sain

Montréal — Le *Denon* a reçu vendredi, de Cobalt, un télégramme de Mgr Alphonse Dupuis, prêtre domestique, chancelier du diocèse d'Haliburton. Le message déclarait que Mgr Latulipe est sain et sauf et se trouve actuellement à Cobalt. Mgr Dupuis confirmait aussi la nouvelle de l'incendie de la cathédrale, de l'évêché, du couvent, de l'orphelinat et de l'hôpital d'Haliburton, et qu'il n'y a eu aucune perte de vie au cours de l'incendie de ces établissements.

Drury sur les lieux

Le premier ministre Drury, en apprenant l'étendue du désastre, s'est rendu immédiatement sur les lieux et a pris lui-même en mains l'organisation des secours.

La commission de secours de l'incendie du nord de l'Ontario, qui fonctionna en 1916 et avait encore des fonds, a envoyé à North Bay un train contenant 10,000 couvertures et une grande quantité d'approvisionnements.

8,000 sans foyer

Toronto — Le premier ministre Drury, à son retour du théâtre des désastres de l'Ontario-Nord, a estimé le nombre des personnes sans foyer à 8,000 et les pertes matérielles à \$8,000,000. Il a dit que la région éprouvée avait besoin de toute l'assistance qui pouvait lui être donnée. Le cabinet de l'Ontario s'est réuni lundi pour prendre les mesures d'aide et de reconstruction nécessaires.

D'après le premier ministre, l'origine de l'incendie serait des tas de souches que l'on faisait brûler. Un

M. Lloyd George de faire lever par tous ces peuples le drapeau vert de l'islam.

"La Turquie saura croquer le fer"

En conclusion, Naby-Bey parle ainsi des sentiments d'unité des Turcs pour la France, en réponse à la question de savoir si, advenant une guerre anglo-turque et des soulèvements possibles aux Indes et en Egypte, la France aurait des répercussions à craindre chez ses sujets musulmans.

"Tous nos musulmans, de la Maroc à la Tunisie, connaissent votre libéralisme. Tous ont apprécié la noblesse de votre attitude vis-à-vis du gouvernement d'Ankara et le régime d'Abdullah lui-même un chrétien, car lui-même n'aurait-il pas récemment l'un de vos hommes politiques notables que votre accord avec Ankara avait paru à son peuple un acte de justice qui magnifiait chez lui, une fois de plus, le nom de la France?"

"Par ailleurs, la Turquie a toujours renoncé aux parties de son empire que vous occupez, c'est-à-dire, à la Syrie, à l'Arménie, à la Palestine et à la Mésopotamie et la Palestine et la Mésopotamie."

"Attendons avec confiance les événements. La Turquie appuiera sur ses armes se recueille et attend le résultat de ses adversaires. Elle gardera la main vers le rancœur d'Allypion qu'on lui offrirait; elle saura aussi croquer le fer si on lui offre le fer."

Washington s'intéresse à la situation en Turquie. Le fait que l'administration a envoyé une puissante flottille de contre-torpilleurs dans les eaux du Levant indique que la crise de là-bas n'est pas sans causer quelque préoccupation ici.

Si la guerre éclate entre les Anglais et les Ottomans, on ne sait où elle surviendra. La Russie pourrait bien intervenir dans le conflit du côté des Turcs et l'Allemagne également. On sait à Washington que l'armée russe reconstruite par Trotsky est forte de plus d'un million d'hommes.

A première vue, il paraît stupide de penser même que les Etats-Unis aient à prendre part à une guerre aussi lointaine. Si les Turcs de Moudania Kémal recevaient l'appui des Russes et des musulmans, les Etats-Unis ne sauraient trop que faire. Théoriquement, il serait facile de maintenir une stricte neutralité, mais la pression exercée sur Washington serait terrible.

vent très violent, survenu à l'improviste, aurait propagé le feu aux alentours.

Famille de onze asphyxiée
Heaslip — L'un des incidents les plus tragiques du sinistre de l'Ontario a été la découverte de onze corps dans un caveau de racines. John Bond, sa femme, huit enfants et l'homme engagé ont tous péri dans les flammes qui ont ravagé leur ferme.

Le mari et la femme avaient leurs bras enlacés, avec un air presque paisible sur le visage. Ils étaient nus, mais seulement asphyxiés. Deux jeunes filles de 17 et 18 ans gisaient à côté; dans un coin, les trois plus jeunes enfants étaient serrés dans les bras les uns des autres.

Marshall, l'engagé, avait sa casquette rabattue sur la figure et les bras étendus, comme s'il essayait d'aller à tâtons vers les enfants.

Le seul survivant de la famille est un garçon de 19 ans qui adhérait aux battages chez un voisin. Il souffrit du choc terrible et a été envoyé à l'hôpital de Cobalt.

Nouvelles de partout

REGINA — Au cours de l'année fiscale qui vient de se terminer, 913 taureaux et vaches ont été abattus dans la Saskatchewan en vertu de la loi d'achat et de vente du bétail. Les fermiers se portent davantage vers les races laitières, sans cependant négliger les races de boucherie.

NORTH BATTLEFORD, Sask. — Robert Mallet, un habitant de la ville, a été attaqué et gravement blessé par un taurin qu'il faisait sortir de l'écurie. Le malheureux a eu plus de blessures profondes, quatre côtes fracturées, l'œil du cou rompu et une oreille presque arrachée.

MONTREAL — Le 16 octobre courant, aura lieu la bénédiction solennelle de la première pierre du séminaire Saint-François-Xavier pour les missions étrangères, par Son Excellence le Délégué Apostolique.

QUEBEC — Le navire du gouvernement "Artie" est arrivé à Québec. Le capitaine Bernier n'a pas voulu faire de déclamation, si ce n'est qu'il a accompli sa mission deux mois plus vite qu'il ne s'y attendait.

MONTREAL — Le feu a pris pendant la nuit à l'hôpital Saint-Jean-de-Dieu, à Longue-Pointe. Après avoir été éteint, il a repris sur le matin. Les dégâts matériels sont assez élevés. On soupçonne que l'incendie a été allumé par des mains criminelles.

PARIS — La France doit envoyer bientôt dans les colonies françaises, d'Afrique occidentale une expédition scientifique, pour l'exploration de la région du Sahara. C'est la plus importante expédition de ce genre qui soit partie de France depuis cent ans et plus. L'expédition, organisée par le Musée d'Histoire Naturelle, a l'encouragement et l'appui du gouvernement.

MONTREAL — Les milliers de voitures de voyageurs du Canadien Pacifique d'un océan à l'autre sont fermées pour une période indéterminée. Ceci est dû à une diminution considérable dans le mouvement des voyageurs. Plus de 2,500 hommes vont perdre leur emploi.

PARIS — On annonce la mort de M. Gérard, ancien ambassadeur de France au Japon, et de M. Gabriel Seailles, ancien haut dignitaire de la Ligue des droits de l'homme.

La souscription de l'A. C. F. C.

Pour aider à solder les frais de la défense dans l'affaire de l'école Ethier

Total à date du 20 sept.	\$127.50
Paroisse de Vonda	\$20.00
Cercle de l'A.C.F.C., Montcalm, d'Assiniboia	\$5.00
M. l'abbé D.M. Gannache, Wakaw	\$1.00
M. L. Simonot, Bonne Madone	\$1.00
Cercle de l'A.C.F.C. et paroisse de Gravelbourg	\$25.00
Paroisse de Saint-Maurice, de Bellegarde	\$6.00
M. le Dr Joseph Boulanger, Edmonton	\$1.50
Paroisse de Wauchope	\$6.00
Anonyme, Périodique	\$1.00
M. l'abbé Clovis Rondeau, Montréal	\$2.00
Total	\$196.00

Les crimes sur la frontière

Employé d'une maison de li-
queurs tué et dépouillé
de \$6,000

Une banque dévalisée en plein
jour

Régina — Paul Matoff, employé de la Régina Wine and Spirits Co., a été tué d'un coup de feu et dépouillé de la somme de \$6,000 en argent, dans la gare de Bienfait, Sask., par des malfaiteurs venus de l'autre côté de la frontière.

Matoff avait charge des affaires de la compagnie de liquors dans les districts d'Estevan et de Bienfait. Il se trouvait à la gare à 11 h. 30 du matin, mercredi, faisant des arrangements pour un envoi de liquors qui devait traverser les lignes.

La personne pour laquelle il expédiait la liqueur était dans la gare lorsqu'un automobile vint se placer devant la fenêtre. Un coup de revolver fut tiré par la fenêtre et Matoff tomba mort. Deux des bandits entrèrent alors dans la gare et le dépouillèrent des \$6,000 représentant le paiement de son expédition.

Au nez de la police

Un automobile de la police provinciale en patrouille était passé à Bienfait environ dix minutes avant le meurtre. Après avoir constaté qu'il ne s'y passait rien d'anormal, il avait continué sa marche vers l'ouest. A l'ouest de Hirsch, la police s'est aperçue qu'un gros automobile contenant six hommes la suivait sur la route à une vitesse vertigineuse. Elle a placé son automobile en travers et a sommé le chauffeur d'arrêter; mais celui-ci, sans une minute d'hésitation, a obliqué adroitement dans le fossé et, contourné l'obstacle à une allure de 60 milles à l'heure.

Il y avait dans l'auto de la police trois officiers qui ont vainement tiré sur les bandits et essayé de les poursuivre. Ceux-ci, gressant à leur disposition un puissant Cadillac, ont pris rapidement une telle avance qu'arrivés à Frohisher, ils ont eu le temps d'arrêter pour couper les fils télégraphiques et téléphoniques.

Is volent aussi la liqueur

Moins d'une heure après le meurtre de Matoff, un camion automobile de liquors venant de l'ouest, et se rendant de l'autre côté de la frontière, était saisi à Roche Perce, à deux milles de la frontière, appartenant par la bande qui avait fait le coup à Bienfait.

Ce chargement de liquors était celui dont Matoff avait reçu le paiement de Lee Dillidge. Après l'assassinat, Dillidge avait donné instruction à un camionneur, J. Lacoste, de livrer la liqueur à Matoff, celui-ci lui-même le camion en automobile lorsque, près de Roche Perce, il a été arrêté par les bandits. Ceux-ci ont fait passer la cargaison de liquors du camion dans leur Cadillac, ont démolé le camion et confisqué l'auto de Dillidge.

Est-ce une vengeance?

On dit que le meurtre de Matoff bien être le résultat d'une vengeance. Il y a dix-huit mois, lorsque la police provinciale de la Saskatchewan cherchait à faire extradition du Nebraska la bande Norris, pour un vol de grand chemin et un raid sur une maison de li-queurs, Matoff avait été l'un des témoins à charge, et c'est sur son témoignage accablant que plusieurs des malfaiteurs avaient été remis aux autorités canadiennes. Au nombre de ceux-ci se trouvait Tom Kelly, qui purge actuellement sa peine au pénitencier de Prince-Albert. Au cours de l'audience, quel-qu'un de la bande aurait dit que l'un d'eux "aurait Matoff".

Mesures de police

Charles Mahoney, commissaire de police provinciale, a annoncé qu'à l'avenir, chacun des 400 milles de frontière internationale dans la Saskatchewan sera parcouru par des patrouilles de police en puissants automobiles munis de mitrailleuses. D'autres policiers seront également concentrés à des points de détachement le long de la ligne. On veut s'efforcer de mettre fin aux raids des malfaiteurs venant du sud.

Nouvelle tentative sur une banque

Winnipeg — Une tentative de cambriolage de la Banque de Montréal à Bromhead, Sask., a avorté. Les citoyens ont été éveillés par les détonations de dynamite et l'un d'eux a tiré un coup de fusil. Les voleurs se sont alors enfuis en toute hâte. Ils avaient suivi le même procédé que dans les cas précédents et avaient coupé les fils téléphoniques et télégraphiques. Bromhead est un village d'environ 200 habitants, le premier que l'on rencontre sur le côté canadien de la frontière du Montana. C'est la seconde fois qu'il est visité, probablement par la même bande. Le 19 août, deux magasins y ont été cambriolés.

Récompense de \$1,000

Le gouvernement provincial a offert une récompense de \$1,000 à celui qui opérera la capture ou fournira des informations amenant l'arrestation des bandits qui ont pillé la Banque Union à Melita, le 23 septembre. Le vol consistait en \$7,763 en argent et en \$100,426 d'obligations de la victoire.

Autre banque dévalisée en plein jour

Winnipeg — Un voleur masqué est entré dans la Banque de Montréal à Altona, Man., à midi, a enlevé le trésorier et le jeune commis dans la route, a enlevé \$2,300 en espèces.

argent et s'est échappé dans un automobile qui attendait dans une ruelle derrière la banque. Trois autres hommes se trouvaient dans l'auto, qui ne portait pas de numéro de licence.

C'est le premier vol en plein jour dans la série des cambriolages de banques qui ont eu lieu depuis quelques semaines au Manitoba et dans la Saskatchewan; c'est le plus audacieux depuis celui de la Banque d'Hochelega à Elie, Man., l'autre jour.

Altona est une bourgade du sud du Manitoba près de la frontière internationale.

Le français dans l'Alberta

L'Alberta est la troisième province de l'Ouest. Elle s'étend des limites de la Saskatchewan jusqu'aux Montagnes Rocheuses. L'Alberta, comme les autres provinces de l'Ouest, faisait autrefois partie de ces fameux territoires de chasses concédés aux grandes Compagnies et connus sous le nom de Territoires du Nord-Ouest. Comme la Saskatchewan, elle fut érigée en province en 1906.

L'Alberta, comme du reste tout le Canada et la vallée du Mississippi, fut colonisée, d'abord par des Français, puis par des Canadiens-Français. Aussi, il y a vingt ou trente ans, notre belle langue française était-elle pour ainsi dire la seule en usage dans ce pays lointain. L'époque l'impérialisme anglais a fait son œuvre. La encore, on veut oublier que les découvreurs du sol furent les Français, que les premiers pionniers furent des Français, que les premiers missionnaires, les premiers éducateurs furent des religieux français. On veut enlever à notre race des prérogatives qui lui furent librement consenties par l'Angleterre et qu'elle paya par près de deux siècles de loyauté.

Dans l'Alberta, comme dans la Saskatchewan, comme dans le Manitoba, comme dans l'Ontario, on voudrait enlever aux Canadiens-Français le droit d'enseigner le français à leurs enfants.

Chacun sait que par la constitution fédérale régissant le Dominion, le français est reconnu comme la langue officielle du Canada au même titre que l'anglais. Mais il ne faut pas oublier qu'ici chaque province a sa législation propre, son Parlement ou s'élaborent les lois provinciales. Les lois scolaires sont des lois provinciales. Voilà pourquoi dans le Québec, où la population est en grande majorité française, on fait une très large place au français dans les programmes. Dans les autres provinces où les Canadiens-Français ne sont qu'une minorité, l'impérialisme sectaire des orangistes se donne libre cours et prend tous les moyens pour faire disparaître notre race et notre langue.

Cependant, dans l'Alberta, la langue française est protégée par une loi du Parlement provincial votée avant que le groupe français ne fût noyé dans le flot de l'immigration étrangère.

Cette loi permet que le cours primaire soit fait en français dans tous les centres français, ou de majorité française. Par bonheur, cette loi n'a pas été rapportée. N'allez pas croire pourtant que les Canadiens-Français de l'Alberta puissent tranquillement faire enseigner le français à leurs enfants dans les écoles publiques jusqu'au certificat d'études par exemple! Le gouvernement provincial a établi de lourds programmes d'études, en anglais exclusivement. Il faut donc que l'enfant les suive pour passer des examens. De plus, dans les centres où il y a quelques Anglais, ces derniers crient au scandale quand le français est enseigné à l'école, et ils arrivent trop souvent, à force de éruditions et de menaces, à faire rogner encore sur la part faite au français.

Enfin, dans les couvents libres, ne dépendant ni des commissaires d'écoles ni de la province, les supérieures se laissent parfois intimider par les inspecteurs ou bien craignent que les enfants ne soient pas prêts pour les examens et les concours anglais, et une fois encore, on diminue le nombre d'heures consacrées au français.

En Alberta comme dans tout le Canada, le clergé canadien-français reste le champion de la langue. Ici, l'Eglise est bien la citadelle qui protège et assure l'avenir de notre race. Le clergé canadien-français, servi par une expérience de trois cents ans, sait que le Français qui perd sa langue perd bien souvent sa foi. C'est un fait indéniable dont la preuve a été malheureusement faite des milliers et des milliers de fois.

De plus, il sait quels sont les droits imprescriptibles accordés à notre race par le traité de Paris (1763), alors il s'institute, comme pasteur des âmes et comme Canadien-Français, le défenseur de cette belle langue qu'on veut proscrire.

Dans l'Alberta, l'épiscopat est irlandais, ce qui veut dire hostile plus ou moins ouvertement à la cause française et favorable à l'impérialisme britannique. Les évêques irlandais sont tous un peu de l'avis de S. G. Mgr Bourne, qui déclara publiquement à Montréal, en 1910, "que le véhicule de la foi dans tout le Canada devait être la langue anglaise". N'est-il pas curieux qu'au Canada les pires adversaires des droits du français soient des Irlandais catholiques, des Irlandais jadis, furent protégés par la France, des Irlandais qui, chez eux, se battent pour secouer le joug de l'Angleterre? Cela semble incompréhensible, mais cela est! Les curés français de l'Alberta se trouvent donc parfois dans une position bien délicate pour prendre la défense de leur langue maternelle, et la situation s'en trouve encore com-

Mandats de
Voyageurs
Boîtes de sûreté et
Garde des valeurs
Caisse de Noël
Change domestique
et étranger.

Conseils Pratiques

Celui qui dépense tout son salaire
néglige de se protéger contre les
hasards de la vie.

LA BANQUE D'HOCHELAGA

Fondée en 1874
Succursale de Prince Albert — M. J. McCLOSKEY, Gérant.
Autres succursales dans Sask. à St-Brieux, Hooey, Muenster, Howell, Gravelbourg, Dollard, Lafleche, Pointe, Humboldt, Debden.

Un projet du juge Choquette

Pas un homme de moins de 25
ans au pénitencier

Malgré tout, en Alberta, comme dans les autres provinces, on remarque actuellement un regain de vitalité française. Un peu de persécution ou d'hostilité est chose salutaire pour nos Canadiens-Français. Leur sens de la lutte, entretenu par les événements politiques depuis 1763, se trouve ainsi stimulé, et les tièdes deviennent des fervents!

Si l'avenir paraît moins assuré pour les 20 000 Français de l'Alberta qu'il n'est pour les groupes de la Saskatchewan et du Manitoba, encouragés et dirigés par leurs évêques, par des pères comme Mgr Béliveau, Mgr Mathieu, Mgr Prud'homme, il ne faudrait pas pourtant désespérer. Les Canadiens-Français ont connu des heures autrement noires! Déjà, parmi les laïques, une élite se forme, et le collège bilingue d'Edmonton, dirigé par les Pères Jésuites, en prépare un autre qui, peu à peu, prendra la tête du mouvement national.

De ces très courtes et forcément incomplètes esquisses sur la situation de la langue française dans l'Ouest du Dominion, il ressort que le problème canadien est peut-être le plus complexe qui soit. La question se pose sous mille formes. C'est un prisme dont il faut regarder séparément les facettes. Cependant, une conclusion s'impose de l'esprit de tout Français qui vit quelque temps au Canada: il y a dans l'Amérique du Nord plus de 2 millions d'individus qui luttent pour rester Français. Il est bien certain (et il faut le répéter qu'aucune idée fausse ne s'accrédite chez nous), il est bien certain que les Canadiens ne combattent pas par amour de la France en tant que nation, que gouvernements. Ils combattent pour conserver leur intégrité de race, pour rester par le sang, la langue, la foi, l'idéal, la mentalité, une branche de la grande et belle famille française.

D'autre part on peut dire que dans le nord du continent américain, notre influence est liée au sort de la jeune nation canadienne-française. Plus elle grandira, plus elle s'imposera à ses voisins, plus tout ce qui est français sera considéré, aimé, respecté.

Ne négligeons pas notre propagande chez nos amis des Etats-Unis, mais surtout resserrons tant que nous le pourrions les liens qui unissent l'âme, l'esprit, le cœur du Canada français à l'âme, à l'esprit, au cœur de la France.

ALBERT LARRIERU

(La Croix de Paris)

Grand Bazar à Marcelin

17, 18 et 19 octobre

Tous nos bons amis sont cordialement invités
et nous les attendons.

LE PAIN le plus léger, le pain le plus blanc, le meilleur pain, le pain le plus profitable, ne peut être fait qu'avec une farine parfaite, quelle que soit l'habileté du boulanger. Chaque famille dans l'Ouest canadien sait que la farine parfaite est connue sous le nom de

LA FARINE ROBIN HOOD

Cette farine est moulue par des meuniers experts qui ont passé plusieurs années à étudier la valeur du blé et qui se sont procurés les meilleures machines qui fournissent la meilleure farine provenant du plus beau blé de l'Ouest canadien.

Chaque achat comporte cette garantie

La farine "Robin Hood" est garantie pour vous donner plus de satisfaction que toute autre farine du Canada. Votre fournisseur est autorisé à vous rembourser le plein montant de votre achat plus 10 p.c. si après deux semaines vous n'êtes pas entièrement satisfait de la farine et vous retournerez ce qui vous reste.

Robin Hood Mills Limited
MOOSE JAW CALGARY

Quatre heures dans un puits pour sauver son enfant

Yorkton, Sask. — Mme Otto Reimer lavait près d'un puits sur sa ferme, à cinq milles à l'ouest de la ville. Son enfant, âgé de huit mois, tomba dans le puits. La mère descendit immédiatement dans la fosse et parvint à saisir son bébé au moment où il disparaissait dans l'eau pour la seconde fois.

Avec son enfant dans ses bras, Mme Reimer se trouvait incapable de remonter. Personne ne répondant à ses appels, elle dut demeurer pendant quatre heures cramponnée à la boiserie du puits, jusqu'à ce qu'un retour à la maison de son mari, qui charroyait du grain.

La mère et le bébé sont parfaitement remis de leur terrible choc.

KISBEY

Liste des encans

11 octobre — Auto Ford; vache taillière; poulx; machine à coudre Singer; phonographe Edison; ameublement de maison; 40 cordes de bois de chauffage; peuplier sec. St. Perin, au bureau de poste de Clouman, à 1 heure.

12 octobre — Piano Holzman; ameublement de maison de grande qualité; machine à coudre Singer; poulx, etc. Mme L. Savard, 328 E. 12ème rue, à 1 h. 30 p.m.

23 octobre — Chevaux; vaches laitières; poulx; foins; tracteur Fordson; wagon; démolisseur; hoes; machines agricoles; cerises; ameublement de maison; machine à coudre Singer; poêle de cuisine, etc. Frank White, 2 milles au sud-ouest de Davis, à 10 h. a.m.

26 octobre — 16 bêtes à cornes; poulx; wagon; machines agricoles, etc. J. L. Acorn, 1 mille à l'ouest de Spruce Home, téléphone échange.

— Confiez-moi vos ventes à l'encan et vous serez satisfaits. Je sollicite votre patronage. — Il n'y a pas de distance qui compte. Pas d'encan trop petit ni trop gros.

FRANK KISBEY

Encaneur.
600-606 12ème Ave. Est, Prince-Albert. Phone 2708

Ville de Paris 1919

Les obligations dans cette émission sont de 500 francs, soit une valeur normale de (\$96.50). L'intérêt de 5 pour cent ou 25 francs par an. A cause de la plus-value actuelle de l'argent canadien en France vous pouvez actuellement acheter ces obligations à moitié prix et de même doubler l'intérêt. En plus vous participez chaque année aux tirages de 2611 lots formant un total de 5,000,000 de francs, dont un gros lot de 1,000,000 de francs et les autres variant de 200,000 à 1,000 francs chacun. — Nous envoyons gratis sur demande une circulaire descriptive. — Profitez du cours actuel du change.

J. A. Hébert & Cie Ltd
265 ave. du Portage
WINNIPEG
J. E. MORRIER
229 11e rue est, Prince-Albert, Représentant pour la Saskatchewan.

J. A. Hébert & Cie Ltd

265 ave. du Portage
WINNIPEG
J. E. MORRIER
229 11e rue est, Prince-Albert, Représentant pour la Saskatchewan.

ENCOURAGEZ LES
ANNONCEURS DU
"PATRIOTE"

Vos viandes

Sont au nombre de ce qu'il y a de plus important pour votre maison

Vous aurez toujours les meilleures si vous nous confiez vos commandes

VIANDES McKAY

PHONE — 2415.

ENCOURAGEZ LES
ANNONCEURS
DU "PATRIOTE."

POUR VOS TRAVAUX DE NETTOYAGE et de TEINTURE, adressez-vous à

HENRI MELIS
10 AVE OUEST coin 14e RUE.

Téléphone 2821
MAISON BELGE
TRAVAIL SOIGNE. LAVAGE A SEC. PRIX MODERES.
PRINCE-ALBERT

BRUNTON

TAILLEUR
Pour HOMMES
et pour DAMES

Edifice K.C. Ave. Centrale

UN CHARBON SUR LEQUEL ON PEUT SE FIER

La popularité du charbon Newcastle parmi la population de Prince-Albert repose sur la valeur insurpassable de ce charbon quelque temps qu'il fasse.

En blocs, la tonne \$11.50
En blocs, pour fournaises, la tonne \$11.00
Pour poêles, la tonne \$10.50
Screened Nut, la tonne \$ 9.50

— TELEPHONE 3002 —

THE NORTHERN CARTAGE CO. LTD.

SEULS AGENTS POUR PRINCE-ALBERT

AVIS

A. J. HANSEN & Cie ont maintenant leur bureau à l'immeuble

Prince Albert Trading Co.
ANGLE RUE DE LA RIVIERE ET AVE. CENTRALE

Argent à prêter pour fermes, intérêts réduits à 6 p.c.

Pour plus amples informations adressez-vous à

A. J. HANSEN & CIE
TELEPHONE 2737

Le Comptoir Agricole

Courtiers en grains

A. Préfontaine, Président. E. J. Dufresne, Sec.-Trés.

RAYMOND DENIS

Représentant général pour la Saskatchewan

La seule Compagnie française ayant un siège au Grain Exchange

Expédiez-nous vos grains par chars. Nous veillons soigneusement au grade et au dockage. Nous vous obtiendrons les meilleurs prix du marché.

Si vous chargez par l'élevateur, adressez-nous vos billets d'emmagasinage (storage tickets), et nous nous arrangerons directement avec la Cie de l'élevateur.

Nous vous avancerons 75 per cent de la valeur de votre grain sur reçu du "bill of lading" ou des "storage tickets" en attendant de faire la vente.

Il est très important pour les fermiers d'être représentés à Winnipeg par une maison compétente et honnête, à cause des variations du marché.

POUR OBTENIR LES MEILLEURS PRIX, CONSIGNEZ-NOUS TOUTS VOS GRAINS.

Le Comptoir Agricole

300 Grain Exchange, WINNIPEG, Man.

AVANT DE SE MARIER

L'éducation des enfants

J. M. E. OLIVIER, O.P.

dévoir d'élever les enfants? Ils ne savent plus commander et se faire obéir parce qu'ils sont aveuglés par une fausse tendresse; ils ne savent plus voir les défauts de leurs enfants ou n'osent pas les réprimander quand ils les voient.

La bonté doit toujours inspirer la pitié; s'il est bien de se montrer enjoué, c'est mieux encore de ne pas céder au plaisir de lancer un bon mot qui blessera l'amour-propre d'un garçon moins instruit, moins fortuné que

de, la barre était grosse, et chaque fois qu'il la retournait, son effort était si violent que son front ruisselait de sueur. Cet homme était chrétien, il faisait son travail de son mieux. Le soir arrivé, la barre était finie; il la considérait avec satisfaction, lorsqu'il remarqua qu'une visserie, au défaut, s'y était glissée et que sa barre de fer n'avait que l'apparence de la solidité.

des Routes. Les soumissions seront
ouvertes en public, dans le bureau du
sous-ministre, à 4 h. p.m., lundi, le 16
octobre 1922.
L'insertion non autorisée de cette
annonce ne sera pas payée.
H. S. CARPENTIER,
Sous-Ministre des Routes.
Département des Routes,
Région Sask.

Des souscriptions seront reçues jusqu'à midi, le 16 octobre, 1922, pour l'achat des bâtimens d'un camp de construction, au nord de Holbein, coin nord-est de la section 20, canton 49, rang 1, ouest du 3ème méridien.
15,000 pieds de bois, avec les four-

Bureau provincial - - - - - **Vonda, Sask.**
On demande des agents dans toutes les paroisses canadiennes-françaises.

L'éducation des enfants se fait à la maison, par les soins des parents, tandis que l'instruction, sans exclusion l'éducation, leur est abondamment distribuée dans nos maisons d'enseignement. C'est un sujet d'importance capitale au commencement de la nouvelle année scolaire. L'éducation familiale est la préparation à l'instruction morale, intellectuelle qui leur sera donnée dans les institutions fondées et maintenues à grands sacrifices pour cette fin.

Mal élevés, enfin, — parce qu'il faut bien clore une litange qui pourrait se prolonger — cette jeunesse féminine qui organise loin de la famille, dans les salles de danse, les clubs, des réjouissances aussi libres d'allure que leurs vêtements de courtisanes.

Nous pouvons remarquer dans la prière en général comme un triple mouvement. Elle s'élève, elle monte jusqu'à Dieu, c'est l'oraison, **oratio**; elle expose au souverain Maître l'objet de nos desirs, c'est la demande, **postulatio**; si Dieu diffère de l'exaucer, la prière entre avec lui dans une contestation pieuse, elle le conjure au nom de tout ce qu'il y a de plus sa-

L'impatience ne délivre d'aucun mal; au contraire, c'est un mal très cuisant que l'on ajoute à tous les autres pour s'accabler.

Fénelon.

Il n'y pas moins de magnanimité à savoir souffrir de grands maux

Effet de bœuf aux légumes. —

Tête en fromage — Coupez en quatre, nettoyez-la comme jetez de côté le museau, faites il le reste de la tête avec trois

La vie de la société repose sur le paiement des taxes. Si vous ne payiez pas vos taxes, vos écoles fermeraient, les travaux des chemins cesseraient, les hôpitaux fermeraient leurs portes, ce serait la cessation de la vie de la société. Votre premier devoir en tant que bon citoyen est de payer vos taxes, et, si c'est possible, de les payer aussitôt que vous avez reçu vos comptes de taxes.

Chaque jour de délai dans le paiement de vos taxes ajoute encore au fardeau qu'ont à porter les hommes que vous avez chargés de veiller aux intérêts de votre municipalité; c'est de plus une nouvelle difficulté ajoutée à l'ajustement des finances, et au coût de l'administration.

Département des Affaires Municipales, Régina.

COMPLETS OU PARDESSUS
\$25.00
Faits sur mesures

La marque si populaire Scotland Woollen Mills.
Nous teignons, nettoignons à sec, pressons et réparons.

FRED ANDREWS
Tailleur
811 Avenue Centrale

**RECEVEZ-VOUS LES PLUS HAUTS PRIX POUR
VOS OEUFs ET VOTRE CREME ?**

Expédiez-nous vos oeufs et votre crème et vous serez satisfaits sous ce rapport.

Pesées exactes, grades et épreuves garantis.

**The SASKATCHEWAN CO-OPERATIVE
Creameries, Limited**

CREMERIES A:
 Birch Hills, Cadworth, Canora Fiske, Henribourg, Ivermay,
 Kelliker, Kerrobert, Lagenburg, Langdon, Lloydminster, Melfort,
 Melville, Mossburn, North Battleford, Oxbow, Preeceville,
 Regina, Radville, Saskatoon, Shellbrook, Tantaloon, Tisdale,
 Unity, Wawota, Wadena, Weyburn and Yorkton.

L'ART magnifiquement réalisé, subjuguera et enthousiasmera la pensée plus que ne le pourrait toute autre chose. Sa puissance est réelle et lorsqu'il s'applique à des travaux ecclésiastiques, il devient une grande puissance pour le bien.

L'on peut l'obtenir dans les produits suivants de nos studios.
AUTELS, TABLES de COMMUNION, CHAIRES, en Marbre, Song-
Hoia, Rigalco.

STATUES en Marbre, Orbronzes, Pierre, Bois, etc.
STATIONS de CHEMIN de CROIX (Groupes et Reliefs).
VERRIÈRES en verre peintes ou sculptées.

VERRES EN VERRE ANTIQUE OU SPAIN.
ABAT VOIX, ajustement breveté Daprato.
FONTS BAPTISMAUX, en Marbre et Rigalco.

ORECHES de NOEL.
Catalogues, photographies ou dessins soumis sur demande.

COMPAGNIE STATUAIRE D'APRATO Limitée

Institut Pontifical d'Art Chrétien.

966 Rue St-Denis Montréal, P.Q.
CHICAGO — NEW YORK — PITTSBURGH, ITALIE.

Feuilleton du Patriote de l'Ouest.

LES ANCIENS CANADIENS

par

Philippe Aubert de Gaspé

Publié avec l'autorisation de la Librairie Beauchemin, propriétaire des droits d'auteur de cet ouvrage.

No. 10

— Je vous en félicite, dit le voyageur. Votre voyage est bien chargé, n'est-ce pas ?

— C'est ma digne que je porte à mon tour.

Il paraît alors, reprit l'étranger, que vous avez eu une bonne récolte, n'est-ce pas ?

— Vous croyez ? dit le voyageur. — Si je crois ! Il n'y a pas de doute, répliqua Davi.

— Eh bien, dit l'étranger, vous aurez maintenant le temps que vous souhaitez, et grand bien vous fasse.

Après avoir ainsi parlé, il disparut au pied d'un petit coteau.

— C'est drôle, tout de même, pensait Davi. Je savais bien qu'il y avait de mauvaises gens qui couraient le monde en jetant des réserves (sorte) sur les hommes, les femmes, les enfants, les animaux.

— L'homme, la femme, les enfants, les animaux, dit-il en hochant la tête, c'est tout ça !

— L'homme, la femme, les enfants, les animaux, dit-il en hochant la tête, c'est tout ça !

— L'homme, la femme, les enfants, les animaux, dit-il en hochant la tête, c'est tout ça !

— L'homme, la femme, les enfants, les animaux, dit-il en hochant la tête, c'est tout ça !

— L'homme, la femme, les enfants, les animaux, dit-il en hochant la tête, c'est tout ça !

— L'homme, la femme, les enfants, les animaux, dit-il en hochant la tête, c'est tout ça !

— L'homme, la femme, les enfants, les animaux, dit-il en hochant la tête, c'est tout ça !

— L'homme, la femme, les enfants, les animaux, dit-il en hochant la tête, c'est tout ça !

— L'homme, la femme, les enfants, les animaux, dit-il en hochant la tête, c'est tout ça !

— L'homme, la femme, les enfants, les animaux, dit-il en hochant la tête, c'est tout ça !

— L'homme, la femme, les enfants, les animaux, dit-il en hochant la tête, c'est tout ça !

— L'homme, la femme, les enfants, les animaux, dit-il en hochant la tête, c'est tout ça !

— L'homme, la femme, les enfants, les animaux, dit-il en hochant la tête, c'est tout ça !

— L'homme, la femme, les enfants, les animaux, dit-il en hochant la tête, c'est tout ça !

— L'homme, la femme, les enfants, les animaux, dit-il en hochant la tête, c'est tout ça !

— L'homme, la femme, les enfants, les animaux, dit-il en hochant la tête, c'est tout ça !

— L'homme, la femme, les enfants, les animaux, dit-il en hochant la tête, c'est tout ça !

— L'homme, la femme, les enfants, les animaux, dit-il en hochant la tête, c'est tout ça !

— L'homme, la femme, les enfants, les animaux, dit-il en hochant la tête, c'est tout ça !

— L'homme, la femme, les enfants, les animaux, dit-il en hochant la tête, c'est tout ça !

— L'homme, la femme, les enfants, les animaux, dit-il en hochant la tête, c'est tout ça !

Comment vous pouvez reconnaître la véritable Aspirine

Seules les tablettes avec la "Croix Bayer" sont de l'Aspirine—Pas les autres!



Il n'y a qu'une seule Aspirine, celle marquée de la "Croix Bayer".

Les vraies "Tablettes Bayer d'Aspirine" sont prescrites par les médecins depuis plus de dix-neuf ans et elles ont fait leurs preuves sur des millions pour le mal de tête, la névralgie, le rhume, le rhumatisme, le lumbago et toutes les douleurs en général.

Des boîtes en fer blanc commodes de 12 tablettes et des paquets "Bayer" plus gros sont dans toutes les pharmacies.

Aspirine est la marque de fabrique (enregistrée au Canada) de la manufacture Bayer de monoacétate de salicylate.

Bien qu'il soit bien connu qu'Aspirine est synonyme de manufacture Bayer, afin de prévenir le public contre les imitations, les tablettes de la Compagnie Bayer, limitée, porteront le cachet de leur marque de commerce, la "Croix Bayer".

— Mais c'est une idylle charmante ! s'écria Arché. Quel dommage que José n'ait pas fait d'études ! Le Canada posséderait un grand poète de plus.

— Pour revenir aux traverses de son défunt père, dit Jules, je crois que le vieil ivrogne, après avoir bravé la Corvée (chose que les habitants considéraient toujours comme dangereuse, les morts se vendant tout ou tard de cet affront), se sera endormi le long du chemin.

— Mais il ne sait pas écrire, dit Arché.

— Et, répliqua Jules, ceux qui viennent les chercher ne savent pas lire que le sache. Voici comme le cela se fait. On dit que vers la fin de l'été, le poète en question, comme ils disent, lequel chanteux à une excellente mémoire ; et crac, dans une demi-heure au plus, il emporte la chanson dans sa tête. S'il arrive un événement funeste, on prie José de faire une complainte ; si c'est, au contraire, quelque événement comique, c'est toujours à lui que l'on s'adresse dans la paroisse.

— C'est le cas de dire que Jules, comme il se rappelle l'aventure d'un pauvre diable amoureux qui avait mené sa belle à un bal, sans être invité, les furent, quoique surpris, reçus avec politesse ; mais le jeune homme eut la maladresse de faire tomber en dansant la fille de la maison ce qui fut accueilli aux grands éclats de rire de toute la société ; mais le père de la jeune fille, un peu brutal de son métier, et indigné de l'affront qu'elle avait reçu, ne fit ni un ni deux, il prit mon José Blais par les épaules et le jeta à la porte ; il fit ensuite des excuses à la belle, et ne voulut pas la laisser partir. A cette nouvelle, l'homme poétique de notre ami ne put y tenir, et il improvisa la chanson suivante, assez drôle dans sa naïveté :

Dimanche après les vèp's, y aura bal chez Boulé,
Mais il n'ira personne que ceux qui savent danser :
Mon ton ton de ritaine, mon ton ton de rité.

Mais il n'ira personne que ceux qui savent danser,
José Blais comme les autres ilou (aussi) voulut y aller.
Mon ton ton, etc.

José Blais comme les autres ilou voulut y aller ;
Mais, lui dit sa maîtresse, t'iras quand le train sera fait.
Mon ton ton, etc.

Mais, lui dit sa maîtresse, t'iras quand le train sera fait.
Il courut à l'étable les animaux soigner.
Mon ton ton, etc.

Il courut à l'étable les animaux soigner ;
Prend Barré par la corne et Rouget par le pied ;
Mon ton ton, etc.

Prend Barré par la corne et Rouget par le pied ;
Il saute à l'écurie pour les chevaux gratter.
Mon ton ton, etc.

Il saute à l'écurie pour les chevaux gratter ;
Se sauve à la maison quand ils furt étrillés.
Mon ton ton, etc.

Se sauve à la maison quand ils furt étrillés ;
Il met sa veste rouge et son capot barré.
Mon ton ton, etc.

Il met sa veste rouge et son capot barré ;
Il met son fichu noir et ses souliers français.
Mon ton ton, etc.

Il met son fichu noir et ses souliers français ;
Et va chercher Lisett quand il fut ben greyé (habillé).
Mon ton ton, etc.

Et va chercher Lisett quand il fut ben greyé ;
On le met à la port pour y apprendre à danser.
Mon ton ton, etc.

On le met à la port pour y apprendre à danser ;
Mais on garda Lisett, sa jolie fiancée.
Mon ton ton, etc.

Mais on garda Lisett, sa jolie fiancée ;
Mon ton ton, etc.

Mon ton ton, etc.

Mon ton ton, etc.

Mon ton ton, etc.

Mon ton ton, etc.

Mon ton ton, etc.

— à coup des vertes prairies qui s'étendaient jusqu'aux rives du fleuve. S'il l'élevait au contraire, un panorama grandiose se déroulait à ses yeux étonnés : c'était le roi des fleuves déjà large de sept lieues en cet endroit, et ne rencontrant d'obstacle au nord que les Laurentides dont il baigne les pieds, et que l'océan embrasse, avec tous ses villages, depuis le cap Tourmente jusqu'à la Malbaie ; c'étaient l'île aux Oies et l'île aux Grues à l'ouest ; en face les Piliers, dont l'un est désert et aride comme le roc d'Océan de la magie magicien, tandis que l'autre est toujours vert comme l'île de Calypso ; au nord, la batture aux Loups-Marins, de tout temps si chère aux chasseurs canadiens ; enfin les deux villages de l'Islet et de Saint-Jean-Port-Joli, couronnés par les clochers de leurs églises respectives.

Le premier objet qui attirait subitement les regards du voyageur arrivant sur le domaine d'Haberville, était un ruisseau qui, descendant en cascade à travers les arbres, le long du versant sud-ouest du promontoire, mêlait ses eaux limpides à celles qui coulaient d'une fontaine à deux cents pieds plus bas ; ce ruisseau, après avoir traversé, en serpentant, une vaste prairie, allait se perdre dans le fleuve Saint-Laurent.

La fontaine, taillée dans le roc vif et alimentée par l'eau cristalline qui filtre goutte à goutte à travers les pierres de la petite montagne, ne laissait rien à désirer aux propriétaires de ce domaine pour se rafraîchir pendant les chaleurs de l'été. Une petite bâtisse blanche à la chaumière érigée sur cette fontaine qu'ombrageaient de grands arbres, Nymphes modestes, elle semblait vouloir se dérober aux regards sous l'épais feuillage qui l'enveloppait. Des sièges, disposés à l'extérieur et au-dessus de cet humble kiosque, des bancs d'écorce de bouleau placés en forme de cercle, les invités à la paroisse, semblaient attendre d'invitations de la maîtresse généreuse aux voyageurs altérés par les chaleurs de la canicule.

La cime du cap conserve encore aujourd'hui sa couronne d'éméraude ; le versant, sa verdure pendant les belles saisons de l'année ; mais à peine reste-t-il maintenant cinq arpents de terrain, le reste a été englouti par le développement de la paroisse. Sur les trente-cinq qui semblaient si vivaces, il y a quarante ans, trente, comme marqués du sceau de la fatalité, ont succombé un à un, d'année en année. Ces arbres périssant par étapes sous l'action destructive du temps, comme les dernières années du possesseur actuel de ce domaine, semblaient prophétiser la fin de l'existence s'étendant avec le dernier vétérinaire du bocage. Lorsque sera consumée la dernière bûche qui aura réchauffé les membres refroidis du vieillard, ses cendres se mêleront bientôt à celle de l'arbre qui l'aura brûlé ; sinistre et lugubre aversissement, semblable à celui du prêtre catholique à l'entrée du carême : *Memento, homo, quia pulvis es, et in pulverem reverts.*

Le manoir seigneurial, situé entre le fleuve Saint-Laurent et le promontoire, n'était séparé que par une vaste cour, le chemin du roi et le bocage. C'était une bâtisse à un seul étage, à comble raide, longue de cent pieds, flanquée de deux ailes de quinze pieds avançant sur la cour principale. Un fournil, attenant du côté du nord-est à la cuisine, servait aussi de buanderie. Un petit pavillon, confiné à un grand salon au sud-ouest, donnait quelque régularité à ce manoir l'ancienne construction canadienne.

Deux autres pavillons au sud-est servaient, l'un de lingerie, et l'autre d'une seconde buanderie, recouvrant un puits qui communiquait par un long dalot à la cuisine du logis principal. Des remises, granges et étables, cinq petits pavillons, dont trois dans le bocage, un jardin potager au sud-ouest du manoir, deux vergers, l'un au nord et l'autre au sud, pouvaient donner une idée de cette résidence d'un ancien seigneur canadien, que les habitants appelaient le village d'Haberville.

De quelque côté qu'un spectateur assis sur la cime du cap portât ses regards, il n'avait qu'à se louer d'avoir choisi ce poste élevé, pour peu qu'il aimât les belles scènes qu'offre la nature sur les bords du Saint-Laurent. S'il laissait la vue, le petit village, d'une éclatante blancheur, semblait surgir tout

à coup des vertes prairies qui s'étendaient jusqu'aux rives du fleuve. S'il l'élevait au contraire, un panorama grandiose se déroulait à ses yeux étonnés : c'était le roi des fleuves déjà large de sept lieues en cet endroit, et ne rencontrant d'obstacle au nord que les Laurentides dont il baigne les pieds, et que l'océan embrasse, avec tous ses villages, depuis le cap Tourmente jusqu'à la Malbaie ; c'étaient l'île aux Oies et l'île aux Grues à l'ouest ; en face les Piliers, dont l'un est désert et aride comme le roc d'Océan de la magie magicien, tandis que l'autre est toujours vert comme l'île de Calypso ; au nord, la batture aux Loups-Marins, de tout temps si chère aux chasseurs canadiens ; enfin les deux villages de l'Islet et de Saint-Jean-Port-Joli, couronnés par les clochers de leurs églises respectives.

Le premier objet qui attirait subitement les regards du voyageur arrivant sur le domaine d'Haberville, était un ruisseau qui, descendant en cascade à travers les arbres, le long du versant sud-ouest du promontoire, mêlait ses eaux limpides à celles qui coulaient d'une fontaine à deux cents pieds plus bas ; ce ruisseau, après avoir traversé, en serpentant, une vaste prairie, allait se perdre dans le fleuve Saint-Laurent.

La fontaine, taillée dans le roc vif et alimentée par l'eau cristalline qui filtre goutte à goutte à travers les pierres de la petite montagne, ne laissait rien à désirer aux propriétaires de ce domaine pour se rafraîchir pendant les chaleurs de l'été. Une petite bâtisse blanche à la chaumière érigée sur cette fontaine qu'ombrageaient de grands arbres, Nymphes modestes, elle semblait vouloir se dérober aux regards sous l'épais feuillage qui l'enveloppait. Des sièges, disposés à l'extérieur et au-dessus de cet humble kiosque, des bancs d'écorce de bouleau placés en forme de cercle, les invités à la paroisse, semblaient attendre d'invitations de la maîtresse généreuse aux voyageurs altérés par les chaleurs de la canicule.

La cime du cap conserve encore aujourd'hui sa couronne d'éméraude ; le versant, sa verdure pendant les belles saisons de l'année ; mais à peine reste-t-il maintenant cinq arpents de terrain, le reste a été englouti par le développement de la paroisse. Sur les trente-cinq qui semblaient si vivaces, il y a quarante ans, trente, comme marqués du sceau de la fatalité, ont succombé un à un, d'année en année. Ces arbres périssant par étapes sous l'action destructive du temps, comme les dernières années du possesseur actuel de ce domaine, semblaient prophétiser la fin de l'existence s'étendant avec le dernier vétérinaire du bocage. Lorsque sera consumée la dernière bûche qui aura réchauffé les membres refroidis du vieillard, ses cendres se mêleront bientôt à celle de l'arbre qui l'aura brûlé ; sinistre et lugubre aversissement, semblable à celui du prêtre catholique à l'entrée du carême : *Memento, homo, quia pulvis es, et in pulverem reverts.*

Le manoir seigneurial, situé entre le fleuve Saint-Laurent et le promontoire, n'était séparé que par une vaste cour, le chemin du roi et le bocage. C'était une bâtisse à un seul étage, à comble raide, longue de cent pieds, flanquée de deux ailes de quinze pieds avançant sur la cour principale. Un fournil, attenant du côté du nord-est à la cuisine, servait aussi de buanderie. Un petit pavillon, confiné à un grand salon au sud-ouest, donnait quelque régularité à ce manoir l'ancienne construction canadienne.

Deux autres pavillons au sud-est servaient, l'un de lingerie, et l'autre d'une seconde buanderie, recouvrant un puits qui communiquait par un long dalot à la cuisine du logis principal. Des remises, granges et étables, cinq petits pavillons, dont trois dans le bocage, un jardin potager au sud-ouest du manoir, deux vergers, l'un au nord et l'autre au sud, pouvaient donner une idée de cette résidence d'un ancien seigneur canadien, que les habitants appelaient le village d'Haberville.

De quelque côté qu'un spectateur assis sur la cime du cap portât ses regards, il n'avait qu'à se louer d'avoir choisi ce poste élevé, pour peu qu'il aimât les belles scènes qu'offre la nature sur les bords du Saint-Laurent. S'il laissait la vue, le petit village, d'une éclatante blancheur, semblait surgir tout

à coup des vertes prairies qui s'étendaient jusqu'aux rives du fleuve. S'il l'élevait au contraire, un panorama grandiose se déroulait à ses yeux étonnés : c'était le roi des fleuves déjà large de sept lieues en cet endroit, et ne rencontrant d'obstacle au nord que les Laurentides dont il baigne les pieds, et que l'océan embrasse, avec tous ses villages, depuis le cap Tourmente jusqu'à la Malbaie ; c'étaient l'île aux Oies et l'île aux Grues à l'ouest ; en face les Piliers, dont l'un est désert et aride comme le roc d'Océan de la magie magicien, tandis que l'autre est toujours vert comme l'île de Calypso ; au nord, la batture aux Loups-Marins, de tout temps si chère aux chasseurs canadiens ; enfin les deux villages de l'Islet et de Saint-Jean-Port-Joli, couronnés par les clochers de leurs églises respectives.

Le premier objet qui attirait subitement les regards du voyageur arrivant sur le domaine d'Haberville, était un ruisseau qui, descendant en cascade à travers les arbres, le long du versant sud-ouest du promontoire, mêlait ses eaux limpides à celles qui coulaient d'une fontaine à deux cents pieds plus bas ; ce ruisseau, après avoir traversé, en serpentant, une vaste prairie, allait se perdre dans le fleuve Saint-Laurent.

La fontaine, taillée dans le roc vif et alimentée par l'eau cristalline qui filtre goutte à goutte à travers les pierres de la petite montagne, ne laissait rien à désirer aux propriétaires de ce domaine pour se rafraîchir pendant les chaleurs de l'été. Une petite bâtisse blanche à la chaumière érigée sur cette fontaine qu'ombrageaient de grands arbres, Nymphes modestes, elle semblait vouloir se dérober aux regards sous l'épais feuillage qui l'enveloppait. Des sièges, disposés à l'extérieur et au-dessus de cet humble kiosque, des bancs d'écorce de bouleau placés en forme de cercle, les invités à la paroisse, semblaient attendre d'invitations de la maîtresse généreuse aux voyageurs altérés par les chaleurs de la canicule.

La cime du cap conserve encore aujourd'hui sa couronne d'éméraude ; le versant, sa verdure pendant les belles saisons de l'année ; mais à peine reste-t-il maintenant cinq arpents de terrain, le reste a été englouti par le développement de la paroisse. Sur les trente-cinq qui semblaient si vivaces, il y a quarante ans, trente, comme marqués du sceau de la fatalité, ont succombé un à un, d'année en année. Ces arbres périssant par étapes sous l'action destructive du temps, comme les dernières années du possesseur actuel de ce domaine, semblaient prophétiser la fin de l'existence s'étendant avec le dernier vétérinaire du bocage. Lorsque sera consumée la dernière bûche qui aura réchauffé les membres refroidis du vieillard, ses cendres se mêleront bientôt à celle de l'arbre qui l'aura brûlé ; sinistre et lugubre aversissement, semblable à celui du prêtre catholique à l'entrée du carême : *Memento, homo, quia pulvis es, et in pulverem reverts.*

Le manoir seigneurial, situé entre le fleuve Saint-Laurent et le promontoire, n'était séparé que par une vaste cour, le chemin du roi et le bocage. C'était une bâtisse à un seul étage, à comble raide, longue de cent pieds, flanquée de deux ailes de quinze pieds avançant sur la cour principale. Un fournil, attenant du côté du nord-est à la cuisine, servait aussi de buanderie. Un petit pavillon, confiné à un grand salon au sud-ouest, donnait quelque régularité à ce manoir l'ancienne construction canadienne.

Deux autres pavillons au sud-est servaient, l'un de lingerie, et l'autre d'une seconde buanderie, recouvrant un puits qui communiquait par un long dalot à la cuisine du logis principal. Des remises, granges et étables, cinq petits pavillons, dont trois dans le bocage, un jardin potager au sud-ouest du manoir, deux vergers, l'un au nord et l'autre au sud, pouvaient donner une idée de cette résidence d'un ancien seigneur canadien, que les habitants appelaient le village d'Haberville.

De quelque côté qu'un spectateur assis sur la cime du cap portât ses regards, il n'avait qu'à se louer d'avoir choisi ce poste élevé, pour peu qu'il aimât les belles scènes qu'offre la nature sur les bords du Saint-Laurent. S'il laissait la vue, le petit village, d'une éclatante blancheur, semblait surgir tout

à coup des vertes prairies qui s'étendaient jusqu'aux rives du fleuve. S'il l'élevait au contraire, un panorama grandiose se déroulait à ses yeux étonnés : c'était le roi des fleuves déjà large de sept lieues en cet endroit, et ne rencontrant d'obstacle au nord que les Laurentides dont il baigne les pieds, et que l'océan embrasse, avec tous ses villages, depuis le cap Tourmente jusqu'à la Malbaie ; c'étaient l'île aux Oies et l'île aux Grues à l'ouest ; en face les Piliers, dont l'un est désert et aride comme le roc d'Océan de la magie magicien, tandis que l'autre est toujours vert comme l'île de Calypso ; au nord, la batture aux Loups-Marins, de tout temps si chère aux chasseurs canadiens ; enfin les deux villages de l'Islet et de Saint-Jean-Port-Joli, couronnés par les clochers de leurs églises respectives.

Le premier objet qui attirait subitement les regards du voyageur arrivant sur le domaine d'Haberville, était un ruisseau qui, descendant en cascade à travers les arbres, le long du versant sud-ouest du promontoire, mêlait ses eaux limpides à celles qui coulaient d'une fontaine à deux cents pieds plus bas ; ce ruisseau, après avoir traversé, en serpentant, une vaste prairie, allait se perdre dans le fleuve Saint-Laurent.

La fontaine, taillée dans le roc vif et alimentée par l'eau cristalline qui filtre goutte à goutte à travers les pierres de la petite montagne, ne laissait rien à désirer aux propriétaires de ce domaine pour se rafraîchir pendant les chaleurs de l'été. Une petite bâtisse blanche à la chaumière érigée sur cette fontaine qu'ombrageaient de grands arbres, Nymphes modestes, elle semblait vouloir se dérober aux regards sous l'épais feuillage qui l'enveloppait. Des sièges, disposés à l'extérieur et au-dessus de cet humble kiosque, des bancs d'écorce de bouleau placés en forme de cercle, les invités à la paroisse, semblaient attendre d'invitations de la maîtresse généreuse aux voyageurs altérés par les chaleurs de la canicule.

La cime du cap conserve encore aujourd'hui sa couronne d'éméraude ; le versant, sa verdure pendant les belles saisons de l'année ; mais à peine reste-t-il maintenant cinq arpents de terrain, le reste a été englouti par le développement de la paroisse. Sur les trente-cinq qui semblaient si vivaces, il y a quarante ans, trente, comme marqués du sceau de la fatalité, ont succombé un à un, d'année en année. Ces arbres périssant par étapes sous l'action destructive du temps, comme les dernières années du possesseur actuel de ce domaine, semblaient prophétiser la fin de l'existence s'étendant avec le dernier vétérinaire du bocage. Lorsque sera consumée la dernière bûche qui aura réchauffé les membres refroidis du vieillard, ses cendres se mêleront bientôt à celle de l'arbre qui l'aura brûlé ; sinistre et lugubre aversissement, semblable à celui du prêtre catholique à l'entrée du carême : *Memento, homo, quia pulvis es, et in pulverem reverts.*

Le manoir seigneurial, situé entre le fleuve Saint-Laurent et le promontoire, n'était séparé que par une vaste cour, le chemin du roi et le bocage. C'était une bâtisse à un seul étage, à comble raide, longue de cent pieds, flanquée de deux ailes de quinze pieds avançant sur la cour principale. Un fournil, attenant du côté du nord-est à la cuisine, servait aussi de buanderie. Un petit pavillon, confiné à un grand salon au sud-ouest, donnait quelque régularité à ce manoir l'ancienne construction canadienne.

Deux autres pavillons au sud-est servaient, l'un de lingerie, et l'autre d'une seconde buanderie, recouvrant un puits qui communiquait par un long dalot à la cuisine du logis principal. Des remises, granges et étables, cinq petits pavillons, dont trois dans le bocage, un jardin potager au sud-ouest du manoir, deux vergers, l'un au nord et l'autre au sud, pouvaient donner une idée de cette résidence d'un ancien seigneur canadien, que les habitants appelaient le village d'Haberville.

De quelque côté qu'un spectateur assis sur la cime du cap portât ses regards, il n'avait qu'à se louer d'avoir choisi ce poste élevé, pour peu qu'il aimât les belles scènes qu'offre la nature sur les bords du Saint-Laurent. S'il laissait la vue, le petit village, d'une éclatante blancheur, semblait surgir tout

à coup des vertes prairies qui s'étendaient jusqu'aux rives du fleuve. S'il l'élevait au contraire, un panorama grandiose se déroulait à ses yeux étonnés : c'était le roi des fleuves déjà large de sept lieues en cet endroit, et ne rencontrant d'obstacle au nord que les Laurentides dont il baigne les pieds, et que l'océan embrasse, avec tous ses villages, depuis le cap Tourmente jusqu'à la Malbaie ; c'étaient l'île aux Oies et l'île aux Grues à l'ouest ; en face les Piliers, dont l'un est désert et aride comme le roc d'Océan de la magie magicien, tandis que l'autre est toujours vert comme l'île de Calypso ; au nord, la batture aux Loups-Marins, de tout temps si chère aux chasseurs canadiens ; enfin les deux villages de l'Islet et de Saint-Jean-Port-Joli, couronnés par les clochers de leurs églises respectives.

Le premier objet qui attirait subitement les regards du voyageur arrivant sur le domaine d'Haberville, était un ruisseau qui, descendant en cascade à travers les arbres, le long du versant sud-ouest du promontoire, mêlait ses eaux limpides à celles qui coulaient d'une fontaine à deux cents pieds plus bas ; ce ruisseau, après avoir traversé, en serpentant, une vaste prairie, allait se perdre dans le fleuve Saint-Laurent.

La fontaine, taillée dans le roc vif et alimentée par l'eau cristalline qui filtre goutte à goutte à travers les pierres de la petite montagne, ne laissait rien à désirer aux propriétaires de ce domaine pour se rafraîchir pendant les chaleurs de l'été. Une petite bâtisse blanche à la chaumière érigée sur cette fontaine qu'ombrageaient de grands arbres, Nymphes modestes, elle semblait vouloir se dérober aux regards sous l'épais feuillage qui l'enveloppait. Des sièges, disposés à l'extérieur et au-dessus de cet humble kiosque, des bancs d'écorce de bouleau placés en forme de cercle, les invités à la paroisse, semblaient attendre d'invitations de la maîtresse généreuse aux voyageurs altérés par les chaleurs de la canicule.

La cime du cap conserve encore aujourd'hui sa couronne d'éméraude ; le versant, sa verdure pendant les belles saisons de l'année ; mais à peine reste-t-il maintenant cinq arpents de terrain, le reste a été englouti par le développement de la paroisse. Sur les trente-cinq qui semblaient si vivaces, il y a quarante ans, trente, comme marqués du sceau de la fatalité, ont succombé un à un, d'année en année. Ces arbres périssant par étapes sous l'action destructive du temps, comme les dernières années du possesseur actuel de ce domaine, semblaient prophétiser la fin de l'existence s'étendant avec le dernier vétérinaire du bocage. Lorsque sera consumée la dernière bûche qui aura réchauffé les membres refroidis du vieillard, ses cendres se mêleront bientôt à celle de l'arbre qui l'aura brûlé ; sinistre et lugubre aversissement, semblable à celui du prêtre catholique à l'entrée du carême : *Memento, homo, quia pulvis es, et in pulverem reverts.*

Le manoir seigneurial, situé entre le fleuve Saint-Laurent et le promontoire, n'était séparé que par une vaste cour, le chemin du roi et le bocage. C'était une bâtisse à un seul étage, à comble raide, longue de cent pieds, flanquée de deux ailes de quinze pieds avançant sur la cour principale. Un fournil, attenant du côté du nord-est à la cuisine, servait aussi de buanderie. Un petit pavillon, confiné à un grand salon au sud-ouest, donnait quelque régularité à ce manoir l'ancienne construction canadienne.

Deux autres pavillons au sud-est servaient, l'un de lingerie, et l'autre d'une seconde buanderie, recouvrant un puits qui communiquait par un long dalot à la cuisine du logis principal. Des remises, granges et étables, cinq petits pavillons, dont trois dans le bocage, un jardin potager au sud-ouest du manoir, deux vergers, l'un au nord et l'autre au sud, pouvaient donner une idée de cette résidence d'un ancien seigneur canadien, que les habitants appelaient le village d'Haberville.

De quelque côté qu'un spectateur assis sur la cime du cap portât ses regards, il n'avait qu'à se louer d'avoir choisi ce poste élevé, pour peu qu'il aimât les belles scènes qu'offre la nature sur les bords du Saint-Laurent. S'il laissait la vue, le petit village, d'une éclatante blancheur, semblait surgir tout

à coup des vertes prairies qui s'étendaient jusqu'aux rives du fleuve. S'il l'élevait au contraire, un panorama grandiose se déroulait à ses yeux étonnés : c'était le roi des fleuves déjà large de sept lieues en cet endroit, et ne rencontrant d'obstacle au nord que les Laurentides dont il baigne les pieds, et que l'océan embrasse, avec tous ses villages, depuis le cap Tourmente jusqu'à la Malbaie ; c'étaient l'île aux Oies et l'île aux Grues à l'ouest ; en face les Piliers, dont l'un est désert et aride comme le roc d'Océan de la magie magicien, tandis que l'autre est toujours vert comme l'île de Calypso ; au nord, la batture aux Loups-Marins, de tout temps si chère aux chasseurs canadiens ; enfin les deux villages de l'Islet et de Saint-Jean-Port-Joli, couronnés par les clochers de leurs églises respectives.

Le premier objet qui attirait subitement les regards du voyageur arrivant sur le domaine d'Haberville, était un ruisseau qui, descendant en cascade à travers les arbres, le long du versant sud-ouest du promontoire, mêlait ses eaux limpides à celles qui coulaient d'une fontaine à deux cents pieds plus bas ; ce ruisseau, après avoir traversé, en serpentant, une vaste prairie, allait se perdre dans le fleuve Saint-Laurent.

La fontaine, taillée dans le roc vif et alimentée par l'eau cristalline qui filtre goutte à goutte à travers les pierres de la petite montagne, ne laissait rien à désirer aux propriétaires de ce domaine pour se rafraîchir pendant les chaleurs de l'été. Une petite bâtisse blanche à la chaumière érigée sur cette fontaine qu'ombrageaient de grands arbres, Nymphes modestes, elle semblait vouloir se dérober aux regards sous l'épais feuillage qui l'enveloppait. Des sièges, disposés à l'extérieur et au-dessus de cet humble kiosque, des bancs d'écorce de bouleau placés en forme de cercle, les invités à la paroisse, semblaient attendre d'invitations de la maîtresse généreuse aux voyageurs altérés par les chaleurs de la canicule.

La cime du cap conserve encore aujourd'hui sa couronne d'éméraude ; le versant, sa verdure pendant les belles saisons de l'année ; mais à peine reste-t-il maintenant cinq arpents de terrain, le reste a été englouti par le développement de la paroisse. Sur les trente-cinq qui semblaient si vivaces, il y a quarante ans, trente, comme marqués du sceau de la fatalité, ont succombé un à un, d'année en année. Ces arbres périssant par étapes sous l'action destructive du temps, comme les dernières années du possesseur actuel de ce domaine, semblaient prophétiser la fin de l'existence s'étendant avec le dernier vétérinaire du bocage. Lorsque sera consumée la dernière bûche qui aura réchauffé les membres refroidis du vieillard, ses cendres se mêleront bientôt à celle de l'arbre qui l'aura brûlé ; sinistre et lugubre aversissement, semblable à celui du prêtre catholique à l'entrée du carême : *Memento, homo, quia pulvis es, et in pulverem reverts.*

Pensionnat Notre Dame du Sacré-Coeur, Howell, Sask.

Désirez-vous donner à vos enfants une éducation soignée, un cours d'études tel que demandé par la province de la Saskatchewan ? Adressez-vous aux religieuses de la Providence.

Outre le français qui reçoit une attention toute particulière dans les classes, on enseigne la musique, le dessin et les travaux à l'aiguille de tous genres.

Prince-Albert

Convention annuelle des instituteurs

La convention annuelle de l'association des instituteurs de l'inspectorat de Prince-Albert s'est tenue jeudi et vendredi, dans l'église méthodiste, sous la présidence de H. W. Chapman, principal de l'école Connaught. A cette occasion, divers concours étaient organisés entre les élèves des différentes écoles. L'école séparée a remporté le prix pour le concours de choeurs. C'est un élève de la même école qui a gagné le prix des solistes du cours primaire. Les juges du concours de chant étaient Mmes J. E. Morrier et Donald Hawkin et M. G. W. Tickle. Le programme de la convention s'est terminé par une soirée donnée par les élèves.

M. Jules Casgrain, secrétaire de l'école séparée, a offert deux médailles qui seront décernées au concours de l'an prochain.

Nouvelle industrie en perspective

Nous avons eu le plaisir de recevoir à nos bureaux M. Emilien Bélanger, de Montréal. Notre compatriote a visité l'Ouest en vue d'étudier les chances de l'installation d'une manufacture de bonbons. Après avoir examiné les conditions dans les principales villes des trois provinces, sa préférence va à Prince-Albert, et il se propose de nous revenir l'année prochaine pour y établir cette nouvelle industrie.

M. Bélanger est un membre actif du Cercle des Voyageurs catholiques de Montréal et il nous a été particulièrement agréable de recueillir de sa bouche des détails intéressants sur la vie de cette vaillante organisation.

S. G. Mgr Prud'homme, en tournée pastorale depuis quelques temps dans le sud et l'ouest de son diocèse, est rentré à Prince-Albert hier. Il repartira dimanche pour Tisdale et Arborfield.

L'anniversaire du sacre de S. G. Mgr Prud'homme, qui tombe le 28 de ce mois, sera célébré le 25 par une grand-messe solennelle à la cathédrale et un banquet du clergé. La veille, il y aura un concert donné dans la salle paroissiale par le choeur de la cathédrale. Nous en reparlerons.

M. William Gross, représentant de la "Winnipeg Church Goods", était de passage à nos bureaux la semaine dernière. Il a vendu toutes les fournitures pour la nouvelle église de Marcellin.

Egalement de passage, M. François Savard, de Boutin, Sask.

M. J. G. Philion, qui réside à Prince-Albert depuis trente ans, vient de nous quitter pour aller à Victoria, C. A., rejoindre sa femme et ses enfants. Notre compatriote est âgé de 80 ans. Jusqu'à ces jours derniers encore il était employé au bureau des hypothèques.

CARLTON, Sask.

M. Gustave Mandin, de Carlton, se retirant de la culture, met en vente, absolument sans réserve, tout son roulement de ferme, comprenant toutes les machines agricoles, presque à l'état de neuf, ainsi que tous ses chevaux.

La vente aura lieu à Carlton le 26 octobre.

FRANK KISBEY

VENTE A L'ENCAN

Chevaux, bêtes à cornes, poules, tracteur Fordson, foin, machineries, wagon, démocrate, sleighs, ameublement de maison, machine à coudre Singer, 200 minots de blé de semence.

LUNDI, LE 23 OCTOBRE

à la ferme de Frank White, Davis

E 1/2 12-47-26, O. 2.

2 milles au sud-ouest de Davis, à 10 h. précises

ANIMAUX

Cheval, 5 ans; cheval, 4 ans; cheval âgé, tous pesant à peu près 1200 lb. 10 bonnes vaches jaitières Holstein; 10 veaux; poules, dindes, oies.

MACHINERIES

Tracteur Fordson et bisso spécial Oliver, 14 pouces; moissonneuse McCormick, 7 pieds; faucheuse et rateau Frost & Wood; packer; semoir; herse à disques; herse à dents; charrue à casse; cultivateur de jardins; erable, etc. 18 pieds de largeur de 22 pouces; wagon, boîte à grain, rack à foin, démocrate, bobsleighs; harnais, banc et étau; outils; barils à huile, meule, chaises; incubateur et éleveuse Wisconsin de 120 œufs et incubateur Hatcher; écremeuse; Sharpley, écremeuse Melotte; 12 tonnes de foin.

AMEUBLEMENT

Table à dîner à extension; armoire, davenport, table, chaises et berçaises; phonolux; bibliothèque; livres; bureau; tapis; lampe; machine à coudre Singer; carrosse de bébé; poêle de cuisine; armoire; cabinet de cuisine; gros poêle; chaudière; poêle à l'huile; poêle à l'eau; poêle à 2 brûleurs; assiettes, ustensiles, et nombre d'autres articles.

200 minots de blé de semence précocée, vendus par quantité de 2 minots. Ce blé est plus précoce et produit mieux que le Marquis.

C'est une occasion exceptionnelle, venez voir. Lunch à midi.

Conditions — Tout montant de \$25 et moins, comptant; au delà de ce montant \$25 comptant, la balance payable au 15 novembre 1923, sur billet portant garantie, 20% de p. c. Escompte de 5 p. c. sur les montants à crédit payés immédiatement.

Téléphone 2708

FRANK KISBEY, Encanteur.

HOWELL, Sask.

Le 23 septembre, les paroissiens de Howell se rendaient à Vonda à la rencontre de leur évêque, Mgr Prud'homme, qu'ils ramenaient en triomphe. Sur le chemin (peut-être détail intéressant) une bonne famille canadienne, encore toute imprégnée des bonnes traditions du vieux Québec, attend, agenouillée le long de la route, le passage du représentant de Notre Seigneur. L'aveu, trop vieille pour se mettre à genoux, appuie sur son bâton le poids de ses 90 ans. L'évêque, très impressionné par ce spectacle, descend de voiture pour bénir ces braves gens et leur parler.

Le village de Howell est décoré comme jamais nous ne l'avons vu depuis qu'il existe. Trois arches de triomphe, avec inscriptions magnifiques, drapées sur toutes les résidences, vitrines sur celles des magasins. Le dimanche, à huit heures du matin, on se rendit en procession à la messe, le dimanche, à huit heures du matin, on se rendit en procession à la messe, le dimanche, à huit heures du matin, on se rendit en procession à la messe.

A trois heures, bénédiction d'une cloche. L'assistance était admirable. Parmi les paroissiens et maraîchers, on remarquait: l'hon. Dr. Ulrich, secrétaire provincial; M. et Mme James Hogan, M.P.P.; le Dr. Desrosiers, de Saskatoon; le Dr. Beaudin, de Cudworth; le Dr. Hamelin, de St-Louis; le Dr. et Mme Longault, de Wakaw; M. et Mme de Lagacé. Au choeur, messieurs les abbés Ouellette, curé de Wakaw; Hamel, curé de Bonne Ma-done; Sayer, de Vonda; Mollier, de St-Denis; Schmidt, chapelain de l'hôpital de Humboldt.

A 4 heures, le Dr. Laviolette réunissait chez lui ses confrères, en compagnie de l'hon. secrétaire provincial et de MM. Hogan et Bilinski, préfets des municipalités de Bayne et de Grant. Les échos nous sont parvenus qu'on a traité à cette réunion d'un sujet de la plus haute importance: l'établissement d'un hôpital à Howell. Ce qui confirme nos soupçons, c'est que déjà le conseil de la municipalité de Bayne, composé en grande partie d'Allemands qui n'ont guère d'intérêt à Howell, puisqu'ils ont leur hôpital à Humboldt, vient d'approuver la résolution présentée par le comité de l'hôpital. Nous ne pouvons nous empêcher de féliciter le Dr. Laviolette pour cette heureuse idée. Nous aurons enfin à Howell un beau pensionnat, une école publique (High School) et un hôpital. Notre évêque nous a fait très gentiment remarquer qu'avec tout cela, le nom de Howell devrait être changé pour un nom plus français. Notre conseil du village ne s'est pas fait tirer l'oreille, et à sa réunion du 7, une résolution était passée demandant que le nom de Howell fût changé en celui de Prud'homme.

A 8 heures, grand banquet au couvent, auquel assistait au delà de 150 personnes. Tout était parfaitement réussi. Le service était fait par les religieuses elles-mêmes. A la fin du banquet le Dr. Laviolette, au nom des paroissiens de Howell, a présenté l'adresse suivante:

C'est avec les sentiments d'un profond respect et d'une douce allégresse que nous vous souhaitons la bienvenue au milieu de nous, à l'occasion de votre première visite officielle dans notre paroisse. Depuis longtemps nous attendions cet heureux jour qui nous permet enfin d'approcher Votre Grandeur et de lui exprimer nos sentiments de pitié filiale et de sincère attachement. Avec tous les fidèles de notre diocèse nous

avons pris part à la grande joie qui a salué, il y a un peu plus d'un an, votre élévation au trône épiscopal de Prince-Albert; et nous nous sommes associés de tout coeur aux fêtes incomparables de votre consécration et de votre intronisation. Aujourd'hui, il nous est particulièrement agréable d'avoir l'occasion de manifester chez nous, dans le cadre modeste de notre paroisse, toute la vénération dont nous entourons notre Pasteur et toute la joie que nous procure sa présence au milieu de nous.

Notre paroisse de Howell, Monsieur, n'est ni l'une des plus peuplées, ni l'une des plus riches de votre diocèse, mais elle a peut-être un titre particulier à votre sollicitude. C'est une paroisse que l'on peut dire exotiquement canadienne-française. Aussi les traditions françaises et catholiques de nos ancêtres, grâce à nos efforts, s'y conservent-elles sans trop de difficultés et ne cessent d'y fleurir, nous l'espérons, pour le plus grand honneur de notre race et de notre religion.

Notre vénéré pasteur vous dira jusqu'à quel point nous répondons au zèle qu'il déploie dans l'oeuvre de notre sanctification. Si nous ne lui donnons peut-être pas toutes les consolations spirituelles qu'il serait en droit d'attendre de nous, nous pouvons du moins nous rendre ce témoignage qu'il est entouré ici du plus grand respect et que ses vertus et son dévouement au service divin sont pour nous l'objet d'une constante édification.

Les paroissiens de Howell sont fiers d'avoir pour curé l'un de vos prêtres les plus distingués, celui que vous-même, Monsieur, avez choisi pour lui confier, en votre absence, l'administration du diocèse. Nous sommes également fiers, et à juste titre, de notre magnifique couvent, que Votre Grandeur va daigner bénir demain matin. Cette institution, remarquable, avec l'éducation fondée, ment catholique et française qu'y dispensent nos excellentes religieuses, les Filles de la Providence de Saint-Brieux, est le meilleur gage de survie pour les nôtres dans la région et nous comprenons pourquoi vous avez voulu lui consacrer, vous-même les bénédictions de la Sainte Eglise.

Cette journée restera mémorable dans les annales de notre paroisse; elle va être pour nous la source de grâces abondantes. Puisse cette première visite, Monsieur, être suivie d'un grand nombre d'autres qui réjouiront toujours vos ouailles de Howell et apporteront chaque fois à votre coeur de père de nouvelles consolations.

Monsieur répondit en termes très chaleureux, disant qu'il était content de se trouver parmi les siens qui n'avaient rien négligé pour dévoiler leurs sentiments d'amour et de pitié envers leur premier chef de diocèse. Il remercia grandement de leur générosité premièrement notre curé, qui avait été l'âme de ces fêtes, ensuite les principaux organisateurs et tous en général.

Il eut un mot spécial pour nos bonnes religieuses et nous encouragea à faire tout pour pouvoir les conserver longtemps parmi nous, disant que c'était la plus grande bénédiction que l'on pouvait recevoir de Dieu pour notre paroisse.

Le lundi, pour clore cette fête, les religieuses donnèrent un joli concert qui fut exécuté on ne peut mieux. Mardi matin, visite de l'école publique. Mgr Prud'homme promit une médaille d'or à l'élève le plus méritant pour le français. Puis eut lieu la bénédiction du couvent.

Monsieur nous a quittés ensuite pour Saskatoon où il a été conduit en auto par le Dr. Laviolette.

La France-imperialiste

A la récente assemblée de la Société des Nations, à Genève, il a été question du désarmement. Il ressort d'un rapport présenté que, par rapport à l'avant-guerre, l'armée française a été réduite d'un quart, les dépenses militaires de 7, 9 p. c. et cela en l'absence du pacte de garantie, malgré les difficultés d'exécution du traité de paix, malgré de lourdes obligations internationales et, enfin, malgré ses charges coloniales. Après cela, on voudra encore accuser la France d'imperialisme.

L'abus du revolver

Le Congrès des avocats américains, réuni à San-Francisco, a annoncé que les Etats-Unis étaient la nation où le crime était le plus fréquent dans le monde. 9,500 assassinats l'année dernière, tel est le nombre record. Ce chiffre annuel n'est jamais descendu au-dessous de 8,500 dans les dix dernières années.

90 pour 100 de ces meurtres sont commis par le revolver. Les avocats proposent que la fabrication et la vente des revolvers soient transformées en monopole d'Etat.

Marché aux grains de Winnipeg

Blé — Nord No. 1, 97; No. 2, 95 7-8; No. 3, 90 7-8; No. 4, 88 7-8; No. 5, 82 7-8; No. 6, 74 7-8; fourrage, 66 7-8; No. 2 C.W., 43; No. 3 C.W., 40; fourrage No. 1, 38 1-2; No. 2, 35 1-2; No. 4 C.W., 51; rejeté et fourrage, 47 3-4; voie, 52.

Comment se servir de

La Poudre à Laver "Le Page"

10—Mettez dans l'eau chaude la quantité de "Poudre" nécessaire suivant la dureté de l'eau.

20—Trempez le linge dans cette eau tiède, adoucissante pour 15 minutes.

30—Lavez à la machine ou à la main en ajoutant une petite quantité de savon de castille. (Ce travail ne demande que quelques minutes).

40—Rincez à l'eau claire, tiède, additionnée d'une pincée de "Poudre 'Le Page'".

Toute l'opération ne demande pas plus de 30 à 40 minutes et vous aurez du beau linge bien blanc, doux au toucher.

Ni les mains ni les tissus ne sont affectés.

RAPPELEZ-VOUS

—Que La Poudre à Laver Le Page est l'antidote des eaux de l'Ouest;

—Qu'elle est faite exprès pour vous, Mesdames; qu'elle lave, nettoie tout, antiseptise et est sûre et économique;

—Qu'elle régénère les laines et les couleurs;

—Les hôpitaux et les institutions, qui sont à la recherche de la meilleure "Poudre", en même temps qu'ils visent à la plus stricte économie, recommandent La Poudre à Laver Le Page par sacs de cent livres, parce qu'elle est le véritable antidote des eaux dures.

Elle est économique en raison de la petite quantité qu'il en faut user — qu'elle réduit des deux tiers le coût du savon et — qu'elle est antiseptique pour le nettoyage des ouvrages de boiseries, lits, planchers, tables, etc.

La Poudre à Laver Le Page fait tout cela!

Fabriquée en Canada à Prince-Albert, Saskatchewan.

Patentée en août 1918 pour tout le Dominion.

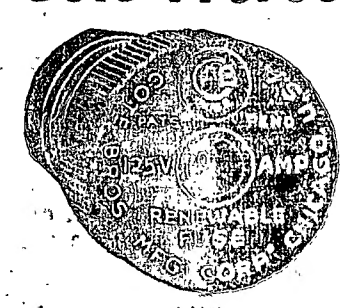
Vos détaillants vous la procureront à 25c le paquet.

Coupe-circuit

(Fuse Plug)

REMPLEÇABLE DE

Côté Frères



INDIQUE TOUJOURS L'AM.

PERAGE PRECIS

Un coupe-circuit. Simplicité fonctionnelle remplace en quelques secondes, au prix d'un timbre, Sûreté et économie.

Depuis leur récente introduction sur le marché, les coupe-circuits Simplicité ont remporté des succès merveilleux. Ceux qui s'en servent réalisent des économies surprenantes.

AVEZ-VOUS LES VOTRES? En vente dans tous les magasins.

Lin — No. 1 N.W.C., 198; No. 2 C.W., 192; No. 3 C.W., et rejeté; 231; voie, 190.

Seigle — No. 2 C.W., 67 1-8.

Marché aux animaux de Winnipeg
Bovillons de boucherie de choix \$4.00 à \$4.50.
Bovillons ordinaires, \$3.50.
Vaches de boucheries de choix, \$3.25 à 4.00.
Pores de choix, \$10.50.
Brebis de choix, \$8.00 à \$10.00.
Moutons, \$4.50 à \$6.00.

Marché au détail de Prince-Albert
Avoine, le minot, \$0.40.
Son, le sac, \$1.25.
Moulée, le sac, \$1.25.

PETITES ANNONCES

FERME A VENDRE — Belle occasion d'acheter une ferme au Manitoba, dans une paroisse canadienne-française, 380 acres dont 300 en culture, 150 acres de labour d'été prêts pour la prochaine semence, matériel de ferme en parfait état, huit chevaux de travail. Cette ferme est située à un mille seulement de la gare et du couvent, elle sera vendue avec tout le mobilier de maison pour \$10,000. \$4,000 comptant et le reste avec facilité de paiements. S'adresser à Casier 2, Le Patriote de l'Ouest, Prince-Albert. 28-31

ON DEMANDE — Une institutrice pour le district scolaire d'Emilebury, possédant un certificat de 1ère, deuxième ou troisième classe. S'adresser à J. I. Brule, Albertville. 37-36

DACTYLOGRAPHIE — Remington, aussi bon qu'un neuf, dernier modèle, à vendre à moitié prix. Merchants' Hotel, Prince-Albert, Sask. 33 P

MIEL PUR A VENDRE — Nous vendons notre miel, cette année, au prix de \$10.50 la caisse. Chaque caisse contient six chaudières de dix livres. Maison Saint-Joseph, Otterburne, Man. 33 P

Se dont une maîtresse de maison est fière: Des couvertures de laine propres, douces et moelleuses et du linge bien blanc. LA POUDRE A LAVER LE PAGE fait simplement disparaître la saleté. Il faut moins d'efforts pour laver. Donne le lustre du neuf aux étoffes délicates. Ne fait ni rougir ni craquer les mains. 25 cents le paquet chez tous les épiceries. Manufacturé à Prince-Albert.

BETAIL BETAIL

Nous achetons n'importe quelle sorte de bétail au plus haut prix du marché.

Venez nous voir, écrivez ou téléphonez 2922.

WEINER & LEVENE

a The Royal Stables, Prince-Albert, Sask.

Nous voulons vendre ces pardessus sans retard

Nous avons encore plusieurs pardessus lourds dépareillés pour hommes que nous avons fixés à un prix qui assure leur vente immédiate et qui signifie pour vous une réelle économie. Ce lot de pardessus comprend tous ceux que nous avons en magasin depuis la dernière saison, chinchillas avec ceinture, pardessus en tweeds gris, Ulster avec collet large et ceinture complète. Nous avons aussi pardessus bruns et derniers modèles, avec demi-ceinture ou ceinture complète. Tous ces pardessus valent jusqu'à \$40.00.

Chaque pardessus sera vendu à \$25.00

RALPH MILLER La Maison de la Qualité
915 Avenue Centrale

BAKER'S Ltd.

ONT EN MAINS UN GRAND ASSORTIMENT DE MARCHANDISES POUR LE TEMPS DE LA RECOLTE.

Qualité supérieure dans

Salopettes pour hommes

Gants de travail

Chaussures et Chemise

Tapis cirés, couvertures, oreillers, serviettes, vaisselle et couverture de lits.

Le tout à des prix assez bas pour vous satisfaire.

VENEZ NOUS VOIR ET COMPAREZ.

Vous économiserez en venant à notre département d'épicerie

Apportez-nous vos produits et vous serez satisfaits du traitement reçu.

BAKER'S, Ltd. 11e Rue Ouest
PRINCE-ALBERT

GEORGE BENTON
AVENUE CENTRALE

BONBONS

Nous avons en stock l'assortiment de bonbons le plus considérable et le meilleur.

Mais Ganong's Chocolates

PARTIS

Pour nouveautés pour partis venez nous voir, nous avons un assortiment entièrement nouveau.

Téléphone 2547

OUVERT LE SOIR